



BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

GEORG JENSEN

ESTABLISHED 1904



INSTRUCTION MANUAL KETTLE

MODEL NUMBER 10020385-EU/10020547-EU

Dear Customer

Congratulation on your purchasing of the Georg Jensen Kettle.

Ever since 1904 the timeless Scandinavian designs from Georg Jensen have spread joy and elegance with a unique combination of craftsmanship, functionality, and artistic aesthetics.

We hope you enjoy using your new appliance!

For any further information please visit www.georgjensen.com

Contents

1.	Introduction to this manual	5
2.	Kettle safety instructions	5
2.1	Intended use.....	5
2.2	Important safeguards.....	6
2.3	Precautions when using the kettle	7
2.4	Identification plate.....	8
2.5	Disposing of your kettle.....	8
2.5.1	Disposing of the packaging.....	9
3.	Parts and features	9
3.1	Kettle description	9
3.1.1	Description of parts	10
4.	Using the kettle	11
4.1	Electrical requirements.....	11
4.2	Before first use	11
4.3	Operating your kettle - from start to finish.....	12
5.	Cleaning and care	15
5.1	Cleaning the surfaces	15
5.2	Daily cleaning	16
5.3	Cleaning the filter.....	16
5.4	Descaling	16
	Languages	
	Danish version	18
	Swedish version	35
	Norwegian version.....	52
	Finish version	69
	German version.....	86
	French Version.....	103
	Spanish version.....	120

We advise you to read this manual carefully, it contains all the instructions for maintaining the appliance's aesthetic and functional qualities. The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of his products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative. For further instructions, please visit www.georgjensen.com

1. Introduction to this manual

This manual is to be kept within your reach for the whole working life of your kettle. So, if you need to touch up on the information, you will know where to look.

Key information in this manual:



Instructions

General information on this user manual, on safety and final disposal.



Description

Kettle description of parts and features.



Use

Information on using your kettle.



Cleaning and maintenance

Information for proper cleaning and maintenance of the kettle.

Read this user manual carefully before using the kettle.

2. Kettle safety instructions

These safety instructions are made to keep you and whoever uses the kettle safe. Please take your time to read them through before plugging in and utilizing your brand-new kettle.

Caution: Potential injury may cause from misuse.

2.1 Intended use

- Do not use the kettle for anything other than its intended use.
- Only use the kettle indoors.
- The kettle has been designed specifically for domestic use and must only be used to heat water. Never fill the kettle with anything other than water. Every other use is considered improper.

- The kettle is not designed to function with external timers or remote- control systems.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must never play with the kettle.
- Keep the kettle and its power cord out of reach of children aged less than 8 years.
- The kettle can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

2.2 Important safeguards

- Read and follow all safety instructions to be able to use the kettle safely.
- Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the kettle.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not plunge the kettle, the power cord or the plug in to water or any other liquid.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the kettle to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not place the kettle on or near a burning gas or an electrical stove or in a heated oven.
- The cord is short to prevent accidents. We do not recommend using an extension cord.
- Switch off the appliance immediately after use.
- Never try to put out a fire or flames with water. Instead turn off the kettle, remove the plug from the socket and smother the flames with a fire blanket or any other appropriate cover.
- Do not modify this appliance.

- Do not try to repair the appliance yourself. Repairs should only be carried out by a qualified engineer.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the kettle.

2.3 Precautions when using the kettle

- The exterior of the kettle can get hot during use. Do not touch the hot surfaces. Use the handle.
- The kettle will have residual heat after use. Always be careful.
- Be careful when opening the lid to refill with water when the kettle is hot.
- Check that the lid is correctly closed before turning on the kettle.
- Do not open the lid while the kettle is on.
- Do not use the kettle if the handle is loose.
- Do not use the kettle on an inclined plane.
- Do not operate the kettle unless the element is fully immersed.
- Do not move the kettle when it is switched on.
- Only use the kettle with the original base provided.
- Always use the kettle with the scale filter fitted.
- Do not overfill the kettle (max. 1,5 liters). If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected causing a potentially dangerous situation.
- Unplug the kettle when it is not being used, before cleaning and in case of fault. Let the kettle cool down before cleaning.
- Only use the kettle with the base provided. Do not use the kettle on bases from other manufacturers.
- Only use original spare parts. The use of unauthorized spare parts could lead to fires, electric shocks or personal injury.
- Do not use metal elements or scouring pads to clean the inside of the kettle. Only use products specifically designed for the purpose.
- Do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

- Empty the kettle before you use it each time. If water resides inside, it could lead to scale building up.

2.4 Identification plate

You will find the identification plate on the bottom of your kettle. The plate contains technical data, serial number, and brand name of the kettle. Do not remove the identification plate for any reason.

2.5 Disposing of your kettle

Has your kettle reached the end of its useful life? Dispose of it responsibly when keeping the protection of the environment in mind.

- Old appliances do not belong in household waste.
- Comply with current legislation in your area and dispose of the kettle in a disposal facility, where it will be sorted correctly.
- In this way, any recyclable material in the kettle can be utilized.
- Reach out to your local authorities or waste disposal operators for further information.



This appliance must be disposed of separately from other waste (Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC). The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.



Electrical voltage

- Danger of electrocution
- Disconnect the main power supply.
- Disconnect the power cable from the electrical system.
- Avoid spillage on the connector and power base.

2.5.1 Disposing of the packaging

The kettle is packed in non-polluting and recyclable materials. Dispose of the packaging materials at an appropriate disposal facility.



Plastic packaging

- Do not leave the packaging or any part of it unattended.
- Do not let children play with the plastic bags.

3. Parts and features

3.1 Kettle description

Bernadotte electric kettle, stainless steel, model 10020385-EU/10020547-EU



1. Anti-drip spout
2. Scale filter
3. Lid with push-push opening
4. ON/OFF lever with indicator LED light
5. Base with 360° operation
6. Cable compartment (under base)

3.1.1 Description of parts



Anti-drip spout

The stainless-steel spout allows water to be poured easily without spilling.



Scale filter

The stainless-steel filter is located behind the spout can be removed and cleaned. It holds any scale present in the water.



Lid with push-push opening

The lid has a push-push button. It will gradually open to avoid a sudden steam release. keeps operating satisfactory.



ON/OFF lever with indicator LED light

The ON/OFF lever starts or stops the boiling process. The LED light turns on when the kettle is on.



Base with 360° operation

The base's 360° operation allows you to use the kettle from any position.

4. Using the kettle



Electrical Shock Hazard

- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove earth prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Avoid spillage on the power.

Failure to follow these instructions can result in very serious situations such as fire, electrical shock or death.

4.1 Electrical requirements

Voltage: 220-240 Volts A.C.

Frequency: 50-60 Hz

4.2 Before first use

Make sure to follow these six steps before using your kettle for the first time.

1. Remove all stickers and labels from the kettle and clean the outside with a damp cloth.
2. Remove the scale filter behind the spout and wash it under running water.
3. Put the filter back in the kettle in the correct position.
4. Remove the kettle from its base by holding the handle, press the button to open the lid and fill it to the maximum level (1.5 liters).
5. Then close the lid, place the kettle back on its base and press the ON/ OFF lever down to turn it on.
6. When the water is done boiling, empty the kettle and dispose of the boiling water safely. Repeat this process at least three times.



Hot surfaces

- Be aware that surfaces will get hot.

Good to know - hints and tips:

- Only use the kettle to boil water. Heating anything other than water will risk causing severe damage to the kettle.
- Only boil the amount of water that you need as to not waste water, electricity, and your time.
- Always boil cold water. This will ensure the best quality of your hot drinks.
- To increase the kettle's lifetime, follow these two steps: 1. Make sure to empty any leftover water from the kettle after each use. 2. Remove any scale from inside the kettle on a regular basis.



- Any minor marks or rings found inside the kettle are common and result from the functional inspections carried out on each unit before packaging.

4.3 Operating your kettle - from start to finish

Follow the steps from 1-7.



1. Before plugging the kettle in, you can shorten the cord by wrapping it under the base if necessary.



2. Always hold the kettle by its handle when removing it from the base.



3. Press down the button (1) and the lid will open.



4. Fill the desired amount of water in the kettle. Always fill the kettle with between minimum 0.5 liters and maximum 1.5 liters of water.

Please note that too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled. Too much water may result in water spilling out of the spout when the water is boiling.



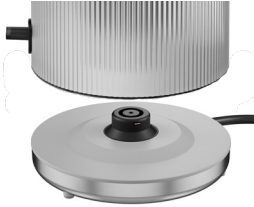
5. Close the lid and position it back on the base. Make sure the kettle sits properly in the base.





6. Press down the ON/OFF lever to 'I' position and the LED light will turn on. The water will start to boil and once finished the LED light will be switched off.

If you want to switch off the kettle before the water has boiled, set the lever to position '0'.



Lift the kettle from the base and pour the water.

Beware not to open the lid when the water is hot to avoid hot steam and the risk of burns.



Risk of burns

- Wait a few seconds from when the water has boiled. Then pour the water out slowly to prevent it from spraying or coming out too fast.
- Do not fill the kettle beyond the maximum level (1.5 liters).
- Do not tilt the hot kettle excessively. Boiling water could spray out, with the risk of burns.
- Keep your face at a safe distance from the lid to avoid the risk of burns from escaping steam.

5. Cleaning and care

Taking good care of your kettle prolongs its life.



IMPROPER USE

Electrical Shock Hazard

- Always unplug the kettle from the outlet before cleaning any parts of it



HOT APPLIANCE

Risk of burns

- Always let the kettle cool down before cleaning.



IMPROPER USE

Risk of damage to surfaces

- Do not use steam jets for cleaning the kettle.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on any parts of the kettle.
- Do not use abrasive or corrosive detergents (specifically; powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use abrasive or rough materials or sharp metal scrapers.

5.1 Cleaning the surfaces

To keep the surfaces in good condition, they should be cleaned regularly after use. Disconnect the kettle from the socket and let it cool first.

5.2 Daily cleaning

Always use products that do not contain abrasives or chlorine-based acids as they risk damaging the surfaces. Apply the product onto a damp cloth and wipe the surface. Wipe over thoroughly to remove dirt and dry with a soft cloth. Never immerse the kettle or cord in water.

5.3 Cleaning the filter

Wait for the spout and filter to cool down before cleaning to prevent burns. Remove the filter from the spout and clean it under running water. Wipe it with a damp cloth and place it back into the spout.

Good to know - hints and tips:

If the kettle is left unused for a longer period of time make sure to:

- Clean the outside surfaces of the kettle
- Perform the cleaning operations from steps 2-6 as described in section '4.2 Before first use'.

5.4 Descaling

How to descale your kettle every 2-3 months:

1. Add 1.5 liters of water and 2 to 3 tablespoons of household vinegar or citric acid in the kettle and close the lid.
2. Place the kettle on the base and turn on the power.
3. When the water has boiled, and the kettle is switched off let it stand for at least an hour and preferably overnight. Then pour out the water and empty the kettle.
4. Add 1.5 liters of water in the kettle and it boil. If you have used vinegar repeat the process until the smell of vinegar has disappeared.

Good to know - hints and tips:

- Build-up of limescale can cause the kettle to switch off during use before the water has boiled. Boiling times could also be increased.
- Descale the kettle and clean the filter more often If the kettle is used daily, or if it becomes more difficult to pour out the water.
- In some regions the water is harder and contains higher amounts of minerals. In these regions limescale can appear more often on the walls of the kettle. In this case, clean the inside of the kettle more frequently or use purified/softened water.



BRUGERVEJLEDNING KEDEL

MODEL NUMMER 10020385-EU/10020547-EU

Kære kunde

Tillykke med dit køb af denne kedel fra Georg Jensen.

Lige siden 1904 har de tidløse skandinaviske design fra Georg Jensen spredt glæde og elegance med deres unikke kombination af godt håndværk, funktionalitet og kunstnerisk æstetik.

Vi ønsker dig god fornøjelse med dit nye apparat!

Du kan finde flere oplysninger på www.georgjensen.com

Indhold

1.	Introduktion til denne vejledning	22
2.	Sikkerhedsanvisninger vedr. kedlen	22
2.1	Tilsluttet brug	22
2.2	Vigtige sikkerhedsanvisninger	23
2.3	Forholdsregler ved brug af kedlen	24
2.4	Typeskilt	25
2.5	Bortskaffelse af kedlen	25
2.5.1	Bortskaffelse af emballagen	26
3.	Komponenter og funktioner	26
3.1	Beskrivelse af kedlen	26
3.1.1	Beskrivelse af dele	27
4.	Sådan bruges kedlen	28
4.1	Elektriske specifikationer	28
4.2	Inden ibrugtagning	28
4.3	Betjening af kedlen - fra start til slut	29
5.	Rengøring og vedligeholdelse	32
5.1	Rengøring af overfladerne	32
5.2	Daglig rengøring	33
5.3	Rengøring af filteret	33
5.4	Afkalkning	33

Vi anbefaler, at du læser denne vejledning omhyggeligt, da den indeholder alle anvisninger til vedligeholdelse af apparatets æstetiske og funktionelle kvaliteter. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer, der betragtes som forbedringer af produkterne, uden forudgående varsel. Illustrationerne og beskrivelserne i denne vejledning er derfor ikke bindende, men kun vejledende. Du kan finde flere anvisninger på www.georgjensen.com

1. Introduktion til denne vejledning

Denne vejledning skal opbevares inden for rækkevidde i hele kedlens levetid. Så ved du, hvor du skal kigge, hvis du får brug for at genopfriske anvisningerne.

Vigtige oplysninger i denne vejledning:



Instruktioner

Generelle oplysninger om denne brugervejledning, sikkerhed og bortskaffelse.



Beskrivelse

Beskrivelse af kedlens dele og funktioner.



Brug

Oplysninger om brug af kedlen.



Rengøring og vedligeholdelse

Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af kedlen.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager kedlen i brug.

2. Sikkerhedsanvisninger vedr. kedlen

Disse sikkerhedsanvisninger har til formål at fremme sikkerheden for dig og alle, der bruger kedlen. Tag dig god tid til at læse dem igennem, før du tilslutter og bruger din helt nye kedel.

Advarsel: Forkert brug kan medføre risiko for personskade.

2.1 Tilsigtet brug

- Brug ikke kedlen til andet end det tilsigtede formål.
- Kedlen må kun bruges indendørs.
- Kedlen er konstrueret specifikt til brug i private husholdninger og må kun anvendes til opvarmning af vand. Fyld aldrig andet end vand i kedlen. Enhver anden anvendelse betragtes som i strid med kedlens formål.

- Kedlen er ikke beregnet til brug sammen med eksterne timere eller fjernbetjeningsystemer.
- Apparatet kan anvendes af personer med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med kedlen.
- Opbevar kedlen og ledningen uden for rækkevidde af børn på under 8 år.
- Kedlen kan anvendes af børn fra 8 år, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.

2.2 Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Læs og følg alle sikkerhedsanvisninger, så du kan bruge kedlen sikkert.
- Sørg for, at lysnetsspændingen svarer til den spænding, der er angivet på kedlens typeskilt.
- For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må kedlen, ledningen og stikket ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen, stikket eller apparatet ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget på nogen måde. Returner kedlen til det nærmeste autoriserede servicecenter med henblik på undersøgelse, reparation eller justering.
- Kedlen må ikke anbringes på eller i nærheden af et tændt gas- eller elkomfur eller i en opvarmet ovn.
- Ledningen er kort for at forhindre ulykker. Vi anbefaler ikke brug af forlængerledning.
- Sluk for apparatet umiddelbart efter brug.
- Forsøg aldrig at slukke ild eller flammer i kedlen med vand. I stedet skal du slukke for strømmen til kedlen, tage stikket ud af stikkontakten og kvæle flammerne med et brandtæppe eller et andet passende tæppe eller lignende.
- Der må ikke foretages ændringer i apparatet.

- Forsøg ikke at reparere apparatet selv. Reparationer må kun udføres af en kvalificeret tekniker.
- Der skal holdes nøje opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.3 Forholdsregler ved brug af kedlen

- Kedlens yderside kan blive varm under brug. De varme overflader må ikke berøres. Brug håndtaget.
- Kedlen vil forblive varm i et stykke tid efter brug. Vær forsigtig.
- Vær forsigtig, hvis du åbner låget for at fylde vand på igen, mens kedlen er varm.
- Kontrollér, at låget er lukket korrekt, før du tænder for kedlen.
- Låget må ikke åbnes, mens kedlen er tændt.
- Kedlen må ikke bruges, hvis håndtaget er løst.
- Kedlen må ikke bruges, hvis den står på et skråt underlag.
- Kedlen må ikke bruges, medmindre varmelegemet er helt dækket af vand.
- Kedlen må ikke flyttes, mens den er tændt.
- Brug kun kedlen med den medfølgende originale base.
- Brug altid kedlen med kalkfilteret monteret.
- Overfyld ikke kedlen (maks. 1,5 liter). Hvis kedlen overfyldes, kan der sprøjte kogende vand ud, hvilket kan medføre en potentielt farlig situation.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når kedlen ikke er i brug, før rengøring og i tilfælde af fejl. Lad kedlen køle af før rengøring.
- Brug kun kedlen med den medfølgende base. Kedlen må ikke anbringes på baser fra andre producenter.
- Brug kun originale reservedele. Brug af uautoriserede reservedele kan medføre brand, elektrisk stød og personskaade.
- Brug ikke metalgenstande eller skuresvampe til at rengøre indersiden af kedlen med. Brug kun produkter, der er specielt beregnet til formålet.
- Brug ikke alkaliske rengøringsmidler til rengøring. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

- Tøm kedlen før hver brug. Hvis der efterlades vand i kedlen, kan der opstå kalkaflejringer.

2.4 Typeskilt

Typeskiltet sidder i bunden af kedlen. På skiltet står kedlens tekniske data, serienummer og mærkenavn. Typeskiltet må under ingen omstændigheder fjernes.

2.5 Bortskaffelse af kedlen

Er kedlen udtjent og skal smides ud? Den skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.

- Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Overhold gældende lovgivning, og aflever kedlen til en genbrugsstation, hvor den vil blive håndteret korrekt.
- På den måde kan alle genanvendelige materialer i kedlen udnyttes.
- Kontakt kommunen eller dit renovationsselskab for yderligere oplysninger.



Dette apparat skal bortskaffes separat fra andet affald jf. direktiv 2002/95/EF, 2002/96/EF, 2003/108/EF. Apparatet indeholder ikke stoffer i så store mængder, at de betragtes som sundheds- og miljøfarlige i henhold til gældende EU-direktiver.



Elektrisk spænding

- Fare for elektrisk stød
- Afbryd strømforsyningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Undgå at spilde på stikket og basen.

2.5.1 Bortskaffelse af emballagen

Kedlen er emballeret i ikke-forurenende, genanvendelige materialer. Indlever emballagematerialet til en genbrugsstation.



Plastemballage

- Efterlad ikke emballagen eller dele af den uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med plastikposerne.

3. Komponenter og funktioner

3.1 Beskrivelse af kedlen

Bernadotte elkedel, rustfrit stål, model 10020385-EU/10020547-EU



1. Tud med drypstop
2. Kalkfilter
3. Låg med trykknop
4. Tænd/sluk-kontakt med kontrollampe
5. 360-graders base
6. Kabelrum (under basen)

3.1.1 Beskrivelse af dele



Tud med drypstop

Hældetuden i rustfrit stål gør det nemt at hælde vand fra kedlen uden at spilde.



Kalkfilter

Filteret i rustfrit stål er placeret bag tuden og kan afmonteres og rengøres. Det fjerner kalk fra vandet.



Låg med trykknop

Låget er udstyret med en trykknop. Låget åbner langsomt for at undgå pludselig frigivelse af damp.



Tænd/sluk-kontakt med kontrollampe

Opvarmningen af vandet startes og stoppes med tænd/sluk-kontakten. Kontrollampen lyser, når kedlen er tændt.



360-graders base

Kedlen kan anbringes på basen, uanset hvilken vej den vender, så kedlen kan bruges fra enhver position.

4. Sådan bruges kedlen



Fare for elektrisk stød

- Stikket skal sættes i en 3-benet stikkontakt med jordforbindelse.
- Benet til jordforbindelse må ikke fjernes.
- Brug ikke en adapter.
- Brug ikke en forlængerledning.
- Undgå at spille på ledningen.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan resultere i meget alvorlige situationer såsom brand, elektrisk stød eller dødsfald.

4.1 Elektriske specifikationer

Spænding: 220-240 volt vekselstrøm

Frekvens: 50-60 Hz

4.2 Inden ibrugtagning

Sørg for at følge disse seks trin, før du bruger kedlen første gang.

1. Fjern alle klistermærker og mærkater fra kedlen, og rengør ydersiden med en fugtig klud.
2. Afmonter kalkfilteret bag tuden, og vask det under rindende vand.
3. Sæt filteret tilbage i kedlen i den korrekte position.
4. Løft kedlen op fra basen ved at holde i håndtaget. Tryk på knappen for at åbne låget, og fyld kedlen op til maksimumniveauet (1,5 liter).
5. Luk derefter låget, sæt kedlen tilbage på basen, og tryk tænd/sluk-kontakten ned for at tænde kedlen.
6. Når vandet koger, skal du tømme kedlen og bortskaffe det kogende vand på sikker vis. Gentag denne proces mindst tre gange.



Varme overflader

- Vær opmærksom på, at kedlens overflade bliver varm.

Godt at vide - tips og gode råd:

- Brug kun kedlen til at koge vand med. Opvarmning af andet end vand kan forårsage alvorlig skade på kedlen.
- Hvis du nøjes med at koge den mængde vand, du har brug for, sparer du både vand, elektricitet og tid.
- Fyld altid koldt vand i kedlen, når du skal koge vand. På den måde får dine varme drikke den bedste kvalitet.
- Du kan forlænge kedlens levetid ved at følge disse to trin: 1. Tøm kedlen for overskydende vand, hver gang du har brugt den. 2. Fjern kalk fra kedlens inderside med jævne mellemrum.



- Mindre mærker eller ringe inde i kedlen er almindelige og skyldes de kontroller, hvert apparat gennemgår på fabrikken før emballering.

4.3 Betjening af kedlen - fra start til slut

Følg trin 1-7.



1. Inden du tilslutter kedlen, kan du om nødvendigt afkorte ledningen ved at rulle den sammen under basen.



2. Løft altid kedlen i håndtaget, når du tager af den basen.



3. Tryk på knappen (1), hvorefter låget åbnes.



4. Fyld den ønskede mængde vand i kedlen. Du skal altid fylde mindst 0,5 liter vand i kedlen. Du må højst fylde 1,5 liter vand i kedlen.

Vær opmærksom på, at hvis du fylder for lidt vand i kedlen, vil den slukke, før vandet begynder at koge. Hvis du fylder for meget vand i den, er der risiko for, at vandet koger over og løber ud af tuden, når det begynder at koge.



5. Luk låget, og sæt kedlen tilbage på basen.

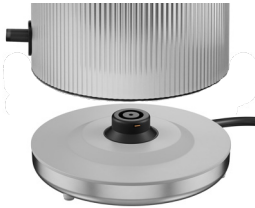
Sørg for, at kedlen sidder korrekt i basen.





- Tryk tænd/sluk-kontakten ned til positionen mærket "I", hvorefter kontrollampen tænder. Efter et stykke tid begynder vandet at koge, og kontrollampen slukker.

Hvis du vil slukke for kedlen, før vandet begynder at koge, skal du skubbe kontakten op til positionen mærket "0".



Løft kedlen af basen, og hæld vandet over i en kop, kande eller lignende.

For at undgå varm damp og risiko for forbrændinger skal du passe på med at åbne låget, mens vandet er meget varmt.



Risiko for forbrændinger

- Vent et par sekunder, efter at vandet har nået kogepunktet, og kedlen er slukket. Hæld derefter vandet langsomt ud for at undgå, at det sprøjter, og at der kommer for meget ud ad gangen.
- Kedlen må ikke overfyldes (højst 1,5 liter).
- Vip ikke kedlen for meget, mens den er varm. Kogende vand kan sprøjte ud, hvilket giver risiko for forbrændinger.
- Hold ansigtet på sikker afstand af låget for at undgå risiko for forbrændinger på grund af udstrømmende damp.

5. Rengøring og vedligeholdelse

Hvis du passer godt på din kedel, holder den længere.



FORKERT BRUG

Fare for elektrisk stød

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.



APPARATET BLIVER MEGET VARMT

Risiko for forbrændinger

- Lad altid kedlen køle af før rengøring.



FORKERT BRUG

Risiko for beskadigelse af overflader

- Brug ikke dampstråler til rengøring af kedlen.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel på nogen del af kedlen.
- Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler (især skurepulver, pletfjernere og metalsvampe).
- Brug ikke slibende eller ru materialer eller skarpe metalgenstande.

5.1 Rengøring af overfladerne

For at holde overfladerne i god stand bør de rengøres regelmæssigt efter brug. Tag kedlens ledning ud af stikkontakten, og lad kedlen køle af.

5.2 Daglig rengøring

Brug altid rengøringsmidler, der ikke indeholder slibemidler eller klorbaserede syrer, da de kan beskadige overfladerne. Fugt en klud med rengøringsmiddel, og tør overfladen af. Aftør grundigt for at fjerne snavs, og tør efter med en blød klud. Nedsænk aldrig kedlen eller ledningen i vand.

5.3 Rengøring af filteret

For at undgå forbrændinger skal du vente, til tud og filter er kølet af, før du rengør filteret. Tag filteret ud af tuden, og rengør det under rindende vand. Tør det af med en fugtig klud, og sæt det tilbage i tuden.

Godt at vide – tips og gode råd:

Hvis kedlen ikke skal bruges i længere tid, skal du sørge for at:

- rengøre kedlens udvendige overflader
- rengøre kedlen iht. trin 2-6 som beskrevet i afsnit 4.2, Inden ibrugtagning.

5.4 Afkalkning

Efter at kedlen har været i brug i et stykke tid, vil der dannes kalkaflejringer i form af en hvid belægning på indersiden af kedlen. For at forlænge kedlens levetid og samtidig sikre, at den fungerer optimalt, og at du sparer strøm, skal du fjerne disse kalkbelægninger med jævne mellemrum.

Sådan afkalker du din kedel hver 2-3. måned:

1. Hæld 1,5 liter vand og 2-3 spsk. husholdningseddike eller citronsyre i kedlen, og luk låget.
2. Sæt kedlen på basen, og tænd for strømmen.
3. Når vandet har kogt, og kedlen er slukket, skal den stå i mindst en time og helst natten over. Hæld derefter vandet ud, og tøm kedlen.
4. Fyld 1,5 liter vand i kedlen, og tænd kedlen, indtil vandet koger. Hvis du har brugt eddike, skal du gentage processen, indtil lugten af eddike er forsvundet.

Godt at vide - tips og gode råd:

- Kalkaflejringer kan få kedlen til at slukke under brug, før vandet koger. Det kan også tage længere tid at få vandet i kog.
- Afkalk kedlen, og rengør filteret oftere, hvis kedlen bruges dagligt, eller hvis det bliver sværere at hælde vandet ud.
- Nogle steder er vandet hårdere, hvilket betyder, at det indeholder større mængder mineraler som kalk. Hvis du bor i et af disse områder, kan der opstå kalkaflejringer oftere indvendigt i kedlen. I så fald skal du rengøre kedlens inderside oftere eller bruge rensset/blødgjort vand.



BRUKSANVISNING VATTENKOKARE

MODELL NUMMER 10020385-EU/10020547-EU

Bästa kund

Grattis till ditt köp av en vattenkokare från Georg Jensen.

Ända sedan 1904 har Georg Jensens tidlösa skandinaviska design spridit glädje och elegans med sin unika kombination av hantverk, funktionalitet och konstnärlig estetik.

Vi hoppas att du får glädje av din nya brödrost!

Mer information finns på www.georgjensen.com

Innehåll

1.	Introduktion till bruksanvisningen	39
2.	Säkerhetsanvisningar för vattenkokaren	39
2.1	Avsedd användning	39
2.2	Viktiga säkerhetsåtgärder	40
2.3	Försiktighetsåtgärder vid användning av vattenkokaren	41
2.4	Typskylt.....	42
2.5	Bortskaffning av vattenkokaren.....	42
	2.5.1 Bortskaffning av förpackningen	43
3.	Delar och funktioner	43
3.1	Beskrivning av vattenkokaren	43
	3.1.1 Beskrivning av delar	44
4.	Använda vattenkokaren	45
4.1	Elektriska krav	45
4.2	Före första användning	45
4.3	Använda vattenkokaren - från början till slut	46
5.	Rengöring och skötsel	49
5.1	Rengöring av ytor.....	49
5.2	Daglig rengöring.....	50
5.3	Rengöring av filter.....	50
5.4	Avkalkning.....	50

Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant. Den innehåller alla anvisningar för att bibehålla apparatens estetiska och funktionella egenskaper. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar som anses vara användbara för att förbättra sina produkter utan föregående varsel. Bilderna och beskrivningarna i denna bruksanvisning är därför inte bindande utan endast vägledande. Mer information finns på www.georgjensen.com

1. Introduktion till bruksanvisningen

Denna bruksanvisning ska förvaras inom räckhåll för dig under vattenkokarens hela livslängd. Då vet du var den finns och kan enkelt hitta informationen igen.

Viktig information i denna bruksanvisning:



Instruktioner

Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och om slutlig bortskaffning.



Beskrivning

Beskrivning av vattenkokarens delar och funktioner.



Användning

Information om hur du använder vattenkokaren.



Rengöring och underhåll

Information om korrekt rengöring och underhåll av vattenkokaren.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder vattenkokaren.

2. Säkerhetsanvisningar för vattenkokaren

Dessa säkerhetsanvisningar är framtagna för att skydda dig och alla som använder vattenkokaren. Ta dig tid att läsa igenom dem innan du kopplar in och använder din nya vattenkokare.

Varning: Felaktig användning kan orsaka personskador.

2.1 Avsedd användning

- Använd inte vattenkokaren för andra ändamål än det den är avsedd för.
- Använd endast vattenkokaren inomhus.
- Vattenkokaren är särskilt utformad för hushållsbruk och får endast användas för att värma upp vatten. Fyll aldrig vattenkokaren med något annat än vatten. All annan användning anses vara felaktig.

- Vattenkokaren är inte utformad för att fungera med en extern timer eller med externa fjärrstyrningssystem.
- Vattenkokaren kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet av och kunskap om apparaten, under förutsättning att detta sker under överinseende av vuxen och att personen i fråga är införstådd med riskerna.
- Låt aldrig barn leka med vattenkokaren.
- Förvara vattenkokaren och elsladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Vattenkokaren kan användas av barn från 8 år och uppåt om de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt, och om de förstår vilka risker det innebär. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och hålls under uppsikt av ansvarig vuxen.

2.2 Viktiga säkerhetsåtgärder

- Läs och följ alla säkerhetsanvisningar för att använda vattenkokaren på ett säkert sätt.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på vattenkokarens typskylt.
- För att skydda mot brand, elstötar och personskador får vattenkokaren, elsladden eller kontakten inte sänkas ner i vatten eller annan flytande vätska.
- Använd inte vattenkokaren om sladden eller kontakten är skadad, eller om apparaten inte fungerar som den ska eller har skadats på något sätt. Lämna in vattenkokaren till närmaste auktoriserade serviceverkstad för undersökning, reparation eller justering.
- Placera inte vattenkokaren på eller i närheten av en gas- eller elspis eller i en uppvärmd ugn.
- Elsladden är kort för att förhindra olyckor. Vi rekommenderar inte användning av förlängningsladd.
- Stäng av vattenkokaren omedelbart efter användning.
- Försök aldrig släcka eld eller lågor med vatten. Stäng istället av vattenkokaren, dra ut stickkontakten ur eluttaget och stryp elden med en brandfilt eller annat lämpligt överdrag.

- Modifiera inte vattenkokaren.
- Försök inte reparera vattenkokaren själv. Reparationer får endast utföras av kvalificerad tekniker.
- När vattenkokaren används av eller i närheten av barn ska detta ske under noggrann uppsikt. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med vattenkokaren.

2.3 Försiktighetsåtgärder vid användning av vattenkokaren

- Vattenkokarens utsida kan bli varm under användning. Vidrör inte de varma ytorna. Använd handtaget.
- Vattenkokaren har restvärme efter användning. Var alltid försiktig.
- Var försiktig när du öppnar locket för att fylla på vatten när vattenkokaren är varm.
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du slår på vattenkokaren.
- Öppna inte locket när vattenkokaren är påslagen.
- Använd inte vattenkokaren om handtaget är löst.
- Använd inte vattenkokaren på ett lutande underlag.
- Använd inte vattenkokaren om inte elementet är helt nedsänkt.
- Flytta inte vattenkokaren när den är påslagen.
- Använd endast vattenkokaren med originalbottenplattan som medföljer.
- Använd alltid vattenkokaren med kalkfiltret monterat.
- Överfyll inte vattenkokaren (högst 1,5 liter). Om vattenkokaren är överfylld kan kokande vatten spruta ut och orsaka en potentiellt farlig situation.
- Dra ut stickkontakten när vattenkokaren inte används, före rengöring och i händelse av fel. Låt vattenkokaren svalna före rengöring.
- Använd endast vattenkokaren med den medföljande bottenplattan. Använd inte vattenkokaren på bottenplattor från andra tillverkare.
- Använd endast originalreservdelar. Användning av icke godkända reservdelar kan leda till brand, elstötar eller personskador.
- Använd inte metallelement eller rengöringssvampar för att rengöra insidan av vattenkokaren. Använd endast produkter som är särskilt avsedda för ändamålet.

- Använd inte alkaliska rengöringsmedel vid rengöring, utan en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Töm vattenkokaren före varje användning. Om det finns vatten inuti kan det leda till kalkavlagringar.

2.4 Typskylt

Du hittar typskylten på undersidan av vattenkokaren. Skylten innehåller tekniska specifikationer, serienummer och tillverkarens namn. Ta inte bort typskylten av någon anledning.

2.5 Bortskaffning av vattenkokaren

Har vattenkokaren nått slutet av sin livslängd? Avfallshanterar produkten på ett miljövänligt sätt.

- Gamla apparater får inte slängas i hushållsavfallet.
- Följ gällande lagstiftning i ditt område och lämna in vattenkokaren på en avfallsanläggning, där den sorteras på rätt sätt.
- På så sätt kan allt återvinningsbart material i vattenkokaren användas.
- Kontakta lokala myndigheter eller avfallshanteringsföretag för mer information.



Denna apparat måste bortskaffas åtskilt från annat avfall (direktiv 2002/95/EG, 2002/96/EG och 2003/108/EG). Apparaten innehåller inga ämnen i tillräckliga mängder för att anses vara farliga för hälsa och miljö enligt gällande europeiska direktiv.



Elektrisk spänning

- Risk för elstötar
- Koppla ur strömförsörjningen.
- Dra ur kontakten ur eluttaget.
- Undvik att spilla på kontakten och strömförsörjningsenheten.

2.5.1 Bortskaffning av förpackningen

Vattenkokaren är förpackad i miljövänliga och återvinningsbara material. Avfallshantera förpackningsmaterialen på lämpligt sätt.



Plastförpackningar

- Lämna inte förpackningen eller någon del av den utan uppsikt.
- Låt inte barn leka med plastpåsar.

3. Delar och funktioner

3.1 Beskrivning av vattenkokaren

BERNADOTTE vattenkokare - rostfritt stål, modell 10020385-EU/10020547-EU



1. Antidropp-pip
2. Kalkfilter
3. Lock med trycköppning
4. PÅ/AV-spak med LED-indikator
5. Bottenplatta med 360° drift
6. Sladdfack (under bottenplattan)

3.1.1 Beskrivning av delar



Antidropp-pip

Pipen av rostfritt stål gör att du enkelt kan hålla upp vatten utan att spilla.



Kalkfilter

Filtret i rostfritt stål sitter bakom pipen och kan tas bort och rengöras. Det samlar upp eventuella kalkavlagringar i vattnet.



Lock med trycköppning

Locket har en tryckknapp. Det öppnas gradvis för att undvika ett plötsligt ångutsläpp..



PÅ/AV-spak med LED-indikator

PÅ/AV-spaken startar eller stoppar kokningsprocessen. LED-lampan tänds när vattenkokaren är påslagen.



Bottenplatta med 360° drift

Bottenplattans 360°-funktion gör att du kan använda vattenkokaren från valfri position.

4. Använda vattenkokaren



Risk för elstötar

- Anslut apparaten till ett jordat uttag.
- Ta inte bort jordstiftet.
- Använd inte adapter.
- Använd inte förlängningssladd.
- Undvik spill på strömförsörjningen.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till mycket allvarliga situationer såsom brand, elstötar eller dödsfall.

4.1 Elektriska krav

Spänning: 220–240 volt AC

Frekvens: 50–60 Hz

4.2 Före första användning

Se till att följa dessa sex steg innan du använder vattenkokaren för första gången.

1. Ta bort alla klistermärken och etiketter från vattenkokaren och rengör utsidan med en fuktig trasa.
2. Ta bort kalkfiltret bakom pipen och tvätta det under rinnande vatten.
3. Sätt tillbaka filtret i vattenkokaren i rätt läge.
4. Ta bort vattenkokaren från bottenplattan genom att hålla i handtaget. Tryck på knappen för att öppna locket och fyll den till maxnivån (1,5 liter).
5. Stäng sedan locket, sätt tillbaka vattenkokaren på bottenplattan och tryck ner PÅ/AV-spaken för att starta vattenkokaren.
6. När vattnet har kokat färdigt ska du tömma vattenkokaren på ett säkert sätt. Upprepa processen minst tre gånger.



Heta ytor

- Tänk på att ytorna blir mycket varma.

Bra att veta - tips och råd:

- Använd endast vattenkokaren för att koka vatten. Uppvärmning av annat än vatten kan orsaka allvarliga skador på vattenkokaren.
- Koka bara så mycket vatten som du behöver för att inte slösa vatten, el och tid.
- Koka alltid kallt vatten. På så sätt garanteras bästa kvalitet på dina varma drycker.
- Följ dessa två steg för att förlänga vattenkokarens livslängd: 1. Se till att tömma ut eventuellt kvarvarande vatten ur vattenkokaren efter varje användning. 2. Ta regelbundet bort eventuell kalk från vattenkokarens insida.



- Eventuella mindre märken eller ringar som upptäcks inuti vattenkokaren är normala och beror på de funktionskontroller som utförts på varje enhet före förpackning.

4.3 Använda vattenkokaren - från början till slut

Följ steg 1-7.



1. Innan du kopplar in vattenkokaren kan du vid behov förkorta elsladden genom att linda in den under bottenplattan.



2. Håll alltid vattenkokaren i handtaget när du tar bort den från bottenplattan.



3. Tryck ner knappen (1) för att öppna locket.



4. Fyll önskad mängd vatten i vattenkokaren. Fyll alltid vattenkokaren med minst 0,5 liter och högst 1,5 liter vatten.
Observera att för lite vatten leder till att vattenkokaren stängs av innan vattnet har kokat upp. För mycket vatten kan leda till att vatten spills ut ur pipen när vattnet kokar.



5. Stäng locket och sätt tillbaka vattenkokaren på bottenplattan.

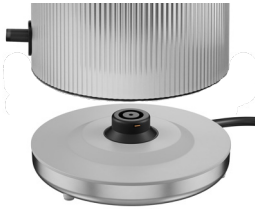
Se till att vattenkokaren sitter ordentligt på botteplattan.





6. Tryck ner PÅ/AV-spaken till läge "I" så tänds LED-lampan. Vattnet börjar koka och när det är klart släcks LED-lampan.

Om du vill stänga av vattenkokaren innan vattnet har kokat ska du ställa spaken i läge "0".



Lyft upp vattenkokaren från bottenplattan och häll upp vattnet.

Öppna inte locket när vattnet är varmt för att undvika het ånga och risk för brännskador.



Risk för brännskada

- Vänta några sekunder från det att vattnet har kokat upp. Häll sedan ut vattnet långsamt för att förhindra att det stänker eller rinner ut för snabbt.
- Fyll inte vattenkokaren över maxnivån (1,5 liter).
- Luta inte vattenkokaren för mycket. Kokande vatten kan stänka och medföra risk för brännskador.
- Håll ansiktet på säkert avstånd från locket för att undvika risken för brännskador på grund av utströmmande ånga.

5. Rengöring och skötsel

Om du tar väl hand om vattenkokaren förlänger du dess livslängd.



FELAKTIG ANVÄNDNING

Risk för elstötar

- Dra alltid ut vattenkokarens stickkontakt ur eluttaget före rengöring.



VARM APPARAT

Risk för brännskada

- Låt alltid vattenkokaren svalna före rengöring.



FELAKTIG ANVÄNDNING

Risk för skador på ytor

- Använd inte ångtvätt för rengöring av vattenkokaren.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel på någon del av vattenkokaren.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (pulverprodukter, fläckborttagningsmedel och stålull).
- Använd inte slipande eller grova material eller vassa metallskrapor.

5.1 Rengöring av ytor

För att hålla ytorna i gott skick bör de rengöras regelbundet efter användning. Koppla bort vattenkokaren från eluttaget och låt den svalna först.

5.2 Daglig rengöring

Använd alltid produkter som inte innehåller slipmedel eller klorbaserade syror eftersom detta kan skada ytorna. Applicera rengöringsmedlet på en fuktig trasa och torka av ytan. Torka noggrant av smutsen och torka sedan med en mjuk trasa. Sänk aldrig ner vattenkokaren eller elsladden i vatten.

5.3 Rengöring av filter

Vänta tills pipen och filtret har svalnat före rengöring för att undvika brännskador. Ta bort filtret från pipen och rengör det under rinnande vatten. Torka av det med en fuktig trasa och sätt tillbaka det i pipen.

Bra att veta - tips och råd:

Om vattenkokaren inte ska användas under en längre tid ska du se till att:

- Rengöra vattenkokarens utsida
- Utför rengöringen enligt steg 2-6 i beskrivningen i avsnittet "4.2 Före första användning".

5.4 Avkalkning

Kalkavlagringar bildas efter en viss tids användning och bildar en vit film på insidan av vattenkokaren. För att förlänga vattenkokarens livslängd och samtidigt säkerställa maximal prestanda och energibesparingar bör du avkalka den regelbundet.

Så här avkalkar du vattenkokaren varannan/var tredje månad:

1. Tillsätt 1,5 liter vatten och 2-3 msk ättika eller citronsyra i vattenkokaren och stäng locket.
2. Placera vattenkokaren på bottenplattan och slå på strömmen.
3. När vattnet har kokat och vattenkokaren är avstängd ska du låta den stå i minst en timme och helst över natten. Häll sedan ut vattnet och töm vattenkokaren.
4. Tillsätt 1,5 liter vatten i vattenkokaren och koka upp. Om du har använt ättika upprepar du processen tills ättikslukten har försvunnit.

Bra att veta - tips och råd:

- Kalkavlagringar kan leda till att vattenkokaren stängs av under användning innan vattnet har kokat. Koktiderna kan också förlängas.
- Avkalka vattenkokaren och rengör filtret oftare om vattenkokaren används dagligen eller om det blir svårare att hälla ut vattnet.
- I vissa områden är vattnet hårdare och innehåller större mängder mineraler. I dessa områden kan kalkavlagringar uppstå oftare på vattenkokarens insida. Rengör i så fall vattenkokarens insida oftare eller använd renat/avhärdat vatten.



BRUKSANVISNING VANNKOKER
MODELLNUMMER 10020385-EU/10020547-EU

Kjære kunde

Gratulerer med din nye vannkoker fra Georg Jensen.

Helt siden 1904 har den tidløse skandinaviske designen fra Georg Jensen spredt glede og eleganse gjennom en unik kombinasjon av håndverk, funksjonalitet og kunstnerisk estetikk.

Vi håper du får glede av det nye apparatet!

For mer informasjon, besøk www.georgjensen.com

Innhold

1.	Innledning til denne håndboken	56
2.	Sikkerhetsinstrukser for vannkokeren	56
2.1	Bruksområde.....	56
2.2	Viktige sikkerhetstiltak	57
2.3	Forholdsregler ved bruk av vannkokeren.....	58
2.4	Typeskilt	59
2.5	Kassering av vannkokeren	59
	2.5.1 Kassering av emballasjen	60
3.	Deler og egenskaper	60
3.1	Beskrivelse av vannkoker	60
3.1.1	Beskrivelse av deler.....	61
4.	Bruk av vannkokeren	62
4.1	Krav til strømforsyning	62
4.2	Før førstegangsbruk	62
4.3	Bruk av vannkokeren - fra start til slutt	63
5.	Rengjøring og vedlikehold	66
5.1	Rengjøring av overflatene	66
5.2	Daglig rengjøring	67
5.3	Rengjøring av filteret	67
5.4	Avkalking	67

Vi anbefaler at du leser denne bruksanvisningen nøye. Den inneholder alle instruksjoner du trenger for å opprettholde apparatets estetiske og funksjonelle kvaliteter. Produsenten forbeholder seg retten til å foreta endringer som anses som nyttige for å forbedre produktene uten forhåndsvarsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne håndboken er derfor ikke bindende, og kun veiledende. Du finner flere instruksjoner på www.georgjensen.com

1. Innledning til denne håndboken

Denne håndboken skal oppbevares lett tilgjengelig i hele vannkokerens levetid, slik at du vet hvor den er dersom du trenger informasjon.

Viktig informasjon i denne håndboken:



Veiledninger

Generell informasjon om denne brukerhåndboken, sikkerhet og kassering.



Beskrivelse

Beskrivelse av vannkokerens deler og funksjoner.



Bruk

Informasjon om bruk av vannkokeren.



Rengjøring og vedlikehold

Informasjon om riktig rengjøring og vedlikehold av vannkokeren.

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker vannkokeren.

2. Sikkerhetsinstrukser for vannkokeren

Disse sikkerhetsinstruksene er laget for å holde deg og alle som bruker vannkokeren trygge. Vennligst ta deg tid til å lese dem før du kobler til og bruker den nye vannkokeren.

Advarsel: Feil bruk kan forårsake personskade.

2.1 Bruksområde

- Ikke bruk vannkokeren til noe annet enn det den er beregnet for.
- Vannkokeren må kun brukes innendørs.
- Vannkokeren er konstruert med tanke på husholdningsbruk og må bare brukes til å varme opp vann. Fyll aldri vannkokeren med annet enn vann. All annen bruk anses som feilaktig bruk.

- Vannkokeren er ikke konstruert for å fungere med eksterne tidsur eller fjernkontrollsystemer.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysiske eller psykiske funksjonsevner eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av apparatet og er klar over farene forbundet med bruk.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Oppbevar vannkokeren og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Vannkokeren kan brukes av barn fra 8 år og oppover, hvis de er under tilsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av apparatet og er klar over farene forbundet med bruk. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.

2.2 Viktige sikkerhetstiltak

- Les og følg alle sikkerhetsinstrukser for å kunne bruke vannkokeren på en sikker måte.
- Kontroller at utgangsspenningen stemmer overens med spenningen som er angitt på vannkokerens typeskilt.
- For å beskytte mot brann, elektrisk støt og personskade må vannkokeren, strømledningen eller støpselet aldri senkes ned i vann eller annen flytende væske.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet, eller hvis apparatet ikke fungerer som det skal eller er skadet på noen måte. Returner vannkokeren til nærmeste autoriserte serviceverksted for undersøkelse, reparasjon eller justering.
- Ikke plasser vannkokeren på eller i nærheten av en gassovn eller elektrisk komfyr, eller i en oppvarmet ovn.
- Ledningen er kort for å unngå ulykker. Vi anbefaler ikke bruk av skjøteledning.
- Skru apparatet av umiddelbart etter bruk.
- Forsøk aldri å slukke ild eller flammer med vann. Skru i stedet av vannkokeren, trekk støpselet ut av stikkontakten og kvel flammene med et brannteppe eller et annet egnet slukkemateriale.
- Ikke modifier apparatet.

- Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Reparasjoner skal kun utføres av en kvalifisert tekniker.
- Nøye tilsyn er nødvendig når apparatet brukes av eller i nærheten av barn. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med vannkokeren.

2.3 Forholdsregler ved bruk av vannkokeren

- Utsiden av vannkokeren kan bli varm under bruk. Ikke ta på varme overflater. Bruk håndtaket.
- Vannkokeren vil fortsatt være varm en stund etter bruk. Vær forsiktig.
- Vær forsiktig når du åpner lokket for å fylle på vann når vannkokeren er varm.
- Kontroller at lokket er lukket ordentlig før du slår på vannkokeren.
- Ikke åpne lokket mens vannkokeren er på.
- Ikke bruk vannkokeren hvis håndtaket er løst.
- Ikke bruk vannkokeren på skrått underlag.
- Ikke bruk vannkokeren med mindre elementet er helt dekket av vann.
- Ikke flytt vannkokeren når den er påslått.
- Vannkokeren skal kun brukes med den originale sokkelen som følger med.
- Bruk alltid vannkokeren med kalkfilteret montert.
- Ikke overfyll vannkokeren (maks. 1,5 liter). Hvis vannkokeren er overfylt, kan kokende vann sprute ut og forårsake en potensielt farlig situasjon.
- Trekk ut støpselet når vannkokeren ikke er i bruk, før rengjøring og ved feil. La vannkokeren avkjøles før rengjøring.
- Vannkokeren skal kun brukes med den medfølgende sokkelen. Ikke bruk vannkokeren på sokler fra andre produsenter.
- Bruk kun originale reservedeler. Bruk av uautoriserte reservedeler kan føre til brann, elektrisk støt eller personskaade.
- Ikke bruk metallelementer eller skureputer til å rengjøre innsiden av vannkokeren. Bruk kun produkter som er spesielt beregnet til formålet.
- Ikke bruk alkaliske rengjøringsmidler ved rengjøring. Bruk en myk klut og et mildt rengjøringsmiddel.

- Tøm vannkokeren før hver bruk. Hvis den blir stående med vann i, kan det føre til kalkavleiringer.

2.4 Typeskilt

Du finner typeskiltet på undersiden av vannkokeren. Skiltet inneholder tekniske data, serienummer og merkenavnet til vannkokeren. Typeskiltet må aldri fjernes.

2.5 Kassering av vannkokeren

Har vannkokeren nådd slutten av sin levetid? Kasser den med tanke på miljøet.

- Gamle apparater skal ikke kastes som husholdningsavfall.
- Følg gjeldende lovgivning i ditt område, og lever vannkokeren på et avfallsanlegg, der den vil bli sortert på riktig måte.
- På denne måten kan alt resirkulerbart materiale i vannkokeren utnyttes.
- Kontakt lokale myndigheter eller avfallshåndteringselskaper for mer informasjon.



Dette apparatet må kasseres separat fra annet avfall (direktiv 2002/95/EF, 2002/96/EF, 2003/108/EF). Apparatet inneholder ikke stoffer i tilstrekkelige mengder til å anses som farlige for helse og miljø i henhold til gjeldende europeiske direktiver.



Elektrisk spenning

- Fare for elektrisk støt
- Koble fra strømtilførselen.
- Koble strømledningen fra strømforsyningen.
- Unngå søl på kontakten og strømsokkelen.

2.5.1 Kassering av emballasjen

Vannkokeren er pakket i ikke-forurensende og resirkulerbare materialer. Kast emballasjen på et egnet avfallsanlegg.



Plastemballasje

- Ikke la emballasjen eller noen del av den være uten tilsyn.
- Ikke la barn leke med plastposene.

3. Deler og egenskaper

3.1 Beskrivelse av vannkoker

Bernadotte vannkoker, rustfritt stål, modell 10020385-EU/10020547-EU



1. Tut med dryppstopper
2. Kalkfilter
3. Lokk med trykknapp
4. AV/PÅ-bryter med LED-indikator
5. 360°-sokkel
6. Kabelrom (under sokkelen)

3.1.1 Beskrivelse av deler



Tut med dryppstopper

Tuten i rustfritt stål gjør det enkelt å helle vann uten å søle.



Kalkfilter

Filteret i rustfritt stål er plassert bak tuten og kan fjernes og rengjøres. Det holder på eventuell kalk som finnes i vannet.



Lokk med trykknapp

Lokket har en trykknapp. Det åpnes gradvis for å unngå plutselig damputslipp.



AV/PÅ-bryter med LED-lys

AV/PÅ-bryteren starter eller stopper kokeprosessen. LED-lyset tennes når vannkokeren er på.



360°-sokkel

360°-sokkelen gjør at du kan bruke vannkokeren fra alle sider.

4. Bruk av vannkokeren



Fare for elektrisk støt

- Sett støpselet i en jordnet stikkontakt.
- Ikke fjern jordingspinner.
- Ikke bruk adapter.
- Ikke bruk skjøteledning.
- Unngå vannsøl på elektriske komponenter.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til svært alvorlige situasjoner som brann, elektrisk støt eller død.

4.1 Krav til strømforsyning

Spenning: 220-240 volt vekselstrøm

Frekvens: 50-60 Hz

4.2 Før førstegangsbruk

Følg disse seks trinnene før du bruker vannkokeren for første gang.

1. Fjern alle klistremerker og etiketter fra vannkokeren og rengjør utsiden med en fuktig klut.
2. Fjern kalkfilteret bak tuten og vask det under rennende vann.
3. Sett filteret tilbake i vannkokeren i riktig posisjon.
4. Fjern vannkokeren fra sokkelen ved å holde i håndtaket, trykk på knappen for å åpne lokket og fyll den opp til maksimumnivået (1,5 liter).
5. Lukk deretter lokket, sett vannkokeren tilbake på sokkelen og trykk AV/PÅ-spaken ned for å slå den på.
6. Når vannet er kokt, tømmer du vannkokeren og kvitter deg med det kokende vannet på en sikker måte. Gjenta denne prosessen minst tre ganger.



Varme overflater

- Vær oppmerksom på at overflatene blir varme.

Godt å vite - råd og tips:

- Vannkokeren må kun brukes til å koke vann. Hvis du varmer opp noe annet enn vann, kan det føre til alvorlig skade på vannkokeren.
- Kok bare så mye vann du trenger for å unngå å kaste bort vann, strøm og tid.
- Kok alltid kaldt vann. Dette sikrer best mulig kvalitet på den varme drikken.
- Følg disse to trinnene for å forlenge vannkokerens levetid: 1. Sørg for å tømme vannkokeren for overflødig vann etter hver bruk. 2. Fjern kalk fra innsiden av vannkokeren regelmessig.



- Eventuelle små merker eller ringer på innsiden av vannkokeren er vanlig og skyldes funksjonsinspeksjoner utført på hver enhet før pakking.

4.3 Bruk av vannkokeren - fra start til slutt

Følg trinnene fra 1-7.



1. Før du kobler vannkokeren til strømmettet, kan du om nødvendig forkorte ledningen ved å vikle den under sokkelen.



2. Hold alltid vannkokeren i håndtaket når du fjerner den fra sokkelen.



3. Trykk ned knappen (1), så åpnes lokket.



4. Fyll ønsket mengde vann i vannkokeren. Fyll alltid vannkokeren med minimum 0,5 liter og maksimum 1,5 liter vann.

Vær oppmerksom på at for lite vann vil føre til at vannkokeren slår seg av før vannet har kokt. For mye vann kan føre til at vann renner ut av tuten når vannet koker.



5. Lukk lokket og sett den tilbake på sokkelen.

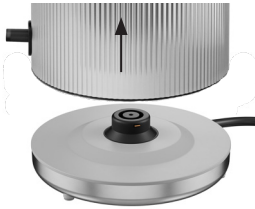
Sørg for at vannkokeren sitter riktig på sokkelen.





6. Trykk ned AV/PÅ-spaken til «I»-posisjon, så tennes LED-lyset. Vannet begynner å koke, og når det er ferdig, slukkes LED-lyset.

Hvis du vil slå av vannkokeren før vannet har kokt, setter du spaken i posisjon "0".



7. Løft vannkokeren fra sokkelen og hell ut vannet.

Pass på at du ikke åpner lokket når vannet er varmt, for å unngå varm damp og risiko for brannskader.



Fare for brannskader

- Vent noen sekunder etter at vannet har kokt. Hell deretter vannet langsomt ut for å unngå at det spruter eller kommer ut for raskt.
- Ikke fyll vannkokeren over maksimumnivået (1,5 liter).
- Ikke tipp vannkokeren for mye. Kokende vann kan sprute ut, med fare for brannskader.
- Hold ansiktet på trygg avstand fra lokket for å unngå risiko for forbrenninger på grunn av damp som slipper ut.

5. Rengjøring og vedlikehold

Ved å ta godt vare på vannkokeren forlenger du levetiden.



FEILAKTIG BRUK

Fare for elektrisk støt

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du rengjør hele eller deler av den.



VARMT APPARAT

Fare for brannskader

- La alltid vannkokeren avkjøles før rengjøring.



FEILAKTIG BRUK

Fare for skade på overflater

- Ikke bruk dampvasker til rengjøring av vannkokeren.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder klor, ammoniakk eller blekemiddel på noen deler av vannkokeren.
- Ikke bruk slipende eller etsende rengjøringsmidler (spesielt pulverprodukter, flekkfjernere og metallskrubber).
- Ikke bruk slipende eller grove materialer eller skarpe metallskrapere.

5.1 Rengjøring av overflatene

For å holde overflatene i god stand bør de rengjøres regelmessig etter bruk. Trekk støpselet ut av stikkontakten og la vannkokeren avkjøles først.

5.2 Daglig rengjøring

Bruk alltid produkter som ikke inneholder slipemidler eller klorbaserte midler, da de kan skade overflatene. Påfør produktet på en fuktig klut og tørk av overflaten. Gni for å fjerne smuss, og tørk med en myk klut. Ikke senk vannkokeren eller ledningen ned i vann.

5.3 Rengjøring av filteret

Vent til tuten og filteret er avkjølt før rengjøring for å unngå brannskader. Fjern filteret fra tuten og rengjør det under rennende vann. Rengjør filteret med en fuktig klut og sett det tilbake i tuten.

Godt å vite – Råd og tips:

Hvis vannkokeren ikke skal brukes over en lengre periode, må du sørge for å:

- Rengjøre overflatene på vannkokeren
- Utføre rengjøringen fra trinn 2-6 som beskrevet i avsnitt "4.2 Før førstegangsbruk".

5.4 Avkalking

Etter en viss tid bygger det seg opp kalk som danner en hvit film på innsiden av vannkokeren. For å forlenge vannkokerens levetid og sikre maksimal ytelse og energibesparelser bør du sørge for å fjerne kalken regelmessig.

Slik avkalker du vannkokeren hver 2-3. måned:

1. Tilsett 1,5 liter vann og 2-3 spiseskjeer husholdningseddik eller sitronsyre i vannkokeren og lukk lokket.
2. Sett vannkokeren på sokkelen og slå den på.
3. Når vannet har kokt og vannkokeren er slått av, lar du den stå i minst en time, helst over natten. Hell deretter ut vannet og tøm vannkokeren.
4. Tilsett 1,5 liter vann i vannkokeren og kok det opp. Hvis du har brukt eddik, gjentar du prosessen til eddiklukten har forsvunnet.

Godt å vite - råd og tips:

- Kalkavleiringer kan føre til at vannkokeren slår seg av under bruk før vannet har kokt. Koketiden kan også forlenges.
- Avkalk vannkokeren og rengjør filteret oftere hvis vannkokeren brukes daglig, eller hvis det blir vanskeligere å helle ut vannet.
- Noen steder er vannet hardere og inneholder høyere mengder mineraler. I disse områdene kan det oftere bli kalkavleiring på innsiden av vannkokeren. I så fall må du rengjøre innsiden av beholderen oftere eller bruke rensset/myknet vann.



KÄYTTÖOPAS VESIPANNU

MALLINUMERO 10020385-EU/10020547-EU

Hyvä asiakkaamme

Onnittelut Georg Jensen -vedenkeittimen hankinnasta.

Georg Jensenin ajaton skandinaavinen design, ainutlaatuinen käsityötaito, toiminnallisuus ja taiteellinen estetiikka ovat tuoneet iloa ja eleganssia koteihin jo vuodesta 1904 lähtien.

Toivottavasti nautit uuden laitteesi käyttämisestä!

Lisätietoja on osoitteessa www.georgjensen.com

Sisältö

1.	Käyttöohjeen johdanto	73
2.	Vedenkeittimen turvallisuusohjeet	73
2.1	Käyttötarkoitus	73
2.2	Tärkeät varotoimet	74
2.3	Vedenkeittimen käyttöön liittyvät varotoimet	75
2.4	Tyypikilpi.....	76
2.5	Vedenkeittimen hävittäminen	76
	2.5.1 Pakkauksen hävittäminen	77
3.	Osat ja toiminnot	77
3.1	Vedenkeittimen kuvaus	77
	3.1.1 Osien kuvaus	78
4.	Vedenkeittimen käyttö	79
4.1	Sähköä koskevat vaatimukset	79
4.2	Ennen ensimmäistä käyttökertaa	79
4.3	Vedenkeittimen käyttö alusta loppuun	80
5.	Puhdistus ja kunnossapito	83
5.1	Pintojen puhdistaminen	83
5.2	Päivittäinen puhdistaminen	84
5.3	Suodattimen puhdistaminen	84
5.4	Kalkinpoisto	84

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Se sisältää ohjeet, joita noudattamalla laite pysyy hyvässä kunnossa ja kauniin näköisenä. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteisiin hyödyllisiksi katsomiaan parannuksia ilman ennakkoilmoitusta. Tämän käyttöohjeen kuvat ja esittelytekstit eivät siksi ole sitovia vaan ainoastaan viitteellisiä. Lisätietoja on osoitteessa www.georgjensen.com.

1. Käyttöohjeen johdanto

Pidä tämä käyttöohje tallessa koko vedenkeittimen käyttöänsä ajan. Jos sinun pitää tarkistaa jokin asia, tiedät mistä etsiä.

Tämän käyttöohjeen tärkeimmät tiedot:



Ohjeet

Yleistä tietoa tästä käyttöohjeesta, turvallisuudesta ja laitteen hävittämisestä.



Kuvaus

Vedenkeittimen osien ja toimintojen kuvaus.



Käyttö

Tietoa vedenkeittimen käytöstä.



Puhdistus ja kunnossapito

Tietoa vedenkeittimen asianmukaisesta puhdistuksesta ja huollosta.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vedenkeittimen käyttöä.

2. Vedenkeittimen turvallisuusohjeet

Nämä ohjeet on laadittu vedenkeittimen käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi. Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin liität uuden vedenkeittimen pistorasiaan ja käytät sitä.

Huomautus: väärinkäyttö voi johtaa loukkaantumiseen.

2.1 Käyttötarkoitus

- Älä käytä vedenkeitintä muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
- Käytä vedenkeitintä vain sisätiloissa.
- Vedenkeitin on suunniteltu kotitalouskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain veden kuumentamiseen. Älä täytä vedenkeitintä muulla kuin vedellä. Kaikki muu käyttö katsotaan sopimattomaksi.

- Vedenkeitintä ei ole suunniteltu toimimaan ulkoisten ajastinten tai kauko-ohjausjärjestelmien kanssa.
- Fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä vedenkeitimellä.
- Pidä vedenkeitin ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heidät opetetaan käyttämään sitä turvallisesti ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.

2.2 Tärkeät varotoimet

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja noudata niitä, jotta osaat käyttää vedenkeitintä turvallisesti.
- Varmista, että pistorasian jännite vastaa vedenkeitimen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Älä upota vedenkeitintä, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laitteessa on toimintahäiriö tai se on jollain tavalla vaurioitunut. Vie keitin lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
- Älä aseta vedenkeitintä kuuman kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.
- Virtajohto on lyhyt onnettomuuksien välttämiseksi. Emme suosittele jatkojohdon käyttämistä.
- Sammuta laite välittömästi käytön jälkeen.
- Älä yritä sammuttaa tulta tai liekkiä vedellä. Katkaise vedenkeitimestä virta, irrota pistoke pistorasiasta ja sammuta liekit sammutuspeitteellä tai muulla sopivalla peitolla.
- Tähän laitteeseen ei saa tehdä muutoksia.

- Älä yritä korjata laitetta itse. Korjauksia saa tehdä vain pätevä korjaaja.
- Jos lapsi käyttää laitetta tai sitä käytetään lasten lähellä, käyttöä on valvottava tarkasti. Lapsia on valvottava, etteivät he leiki vedenkeittimellä.

2.3 Vedenkeittimen käyttöön liittyvät varotoimet

- Vedenkeittimen ulkopinta voi kuumentua käytön aikana. Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvaa.
- Vedenkeitin on lämmin vielä käytön jälkeen. Ole aina varovainen.
- Ole varovainen, kun avaat kannen ja lisäät vettä vedenkeittimen ollessa kuuma.
- Tarkista ennen vedenkeittimen käynnistämistä, että kansi on kunnolla kiinni.
- Älä avaa kantta vedenkeittimen ollessa päällä.
- Älä käytä vedenkeitintä, jos kahva on löysällä.
- Älä käytä vedenkeitintä kaltevalla pinnalla.
- Älä käytä vedenkeitintä, ellei lämpövastus ole kokonaan veden alla.
- Älä liikuta vedenkeitintä sen ollessa päällä.
- Käytä vedenkeitintä vain alkuperäisen alustan kanssa.
- Käytä vedenkeitintä vain kalkinpoistosuodatin asennettuna.
- Älä täytä vedenkeitintä liian täyteen (enintään 1,5 litraa). Jos vedenkeitin on liian täynnä, mahdollisesti ulos roiskuva kiehuva vesi voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Irrota vedenkeitin pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, ennen puhdistusta ja viikatilanteessa. Anna vedenkeittimen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Käytä vedenkeitintä vain sen mukana toimitetulla alustalla. Älä käytä vedenkeitintä muiden valmistajien alustoilla.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin hyväksytyjen varaosien käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
- Älä puhdista vedenkeittimen sisäosia metallisilla välineillä tai hankaussienellä. Käytä vain tarkoitukseen suunniteltuja tuotteita.
- Älä käytä emäksisiä puhdistusaineita. Käytä pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.

- Tyhjennä keitin ennen jokaista käyttökertaa. Jos keittimeen jää vettä, sen sisäpintaan voi kertyä kalkkia.

2.4 Tyypikilpi

Tyypikilpi on vedenkeittimen pohjassa. Kilvessä on vedenkeittimen tekniset tiedot, sarjanumero ja tuotenimi. Älä irrota tyypikilpeä mistään syystä.

2.5 Vedenkeittimen hävittäminen

Kun vedenkeittimesi tulee tiensä päähän, se pitää hävittää ympäristöseikat huomioiden.

- Vanhoja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Noudata voimassa olevia paikallisia lakeja ja vie vedenkeitin jätteenkäsittelylaitokseen, jossa se lajitellaan oikein.
- Näin toimimalla käyttökelpoiset materiaalit saadaan kierrätettyä.
- Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuollosta.



Tämä laite on hävitettävä erillään muusta jätteestä (direktiivit 2002/95/EY, 2002/96/EY, 2003/108/EY). Tämä laite ei sisällä mitään aineita sellaista määrää, että sitä pidettäisiin voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukaan terveydelle ja ympäristölle haitallisena.



Sähköjännite

- Sähköiskun vaara.
- Katkaise virransyöttö.
- Irrota virtajohto pistorasiasta.
- Vältä liittimen ja alustan kastumista.

2.5.1 Pakkauksen hävittäminen

Vedenkeittimen pakkaus on saastuttamatonta ja kierrätettävää materiaalia. Hövitä pakkausmateriaalit asiaankuuluvasti.



Muovipakkaus

- Älä jätä pakkausta tai sen osia ilman valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä muovipusseilla.

3. Osat ja toiminnot

3.1 Vedenkeittimen kuvaus

Bernadotte-vedenkeitin, ruostumaton terästä, malli 10020385-EU/10020547-EU



1. Tippumaton kaatonokka
2. Kalkkisuodatin
3. Painamalla avattava kansi
4. Valaistu virtakytkin
5. 360 asteen alusta
6. Kolo johdolle (alustan alla)

3.1.1 Osien kuvaus



Tippumaton kaatonokka

Nokka on ruostumatonta terästä, ja siitä on helppo kaataa ilman roiskeita.



Kalkkisuodatin

Kaatonokan takana oleva ruostumaton terässuodatin voidaan irrottaa ja puhdistaa. Se pysäyttää vedessä mahdollisesti olevan kalkin.



Painamalla avattava kansi

Kannessa olevan painikkeen painaminen avaa kannen vähitellen, ettei höyry vapaudu äkillisesti.



Valaistu virtakytkin

Virtakytkin käynnistää ja pysäyttää kuumennuksen. Ledivalo syttyy, kun vedenkeitin on päällä.



360 asteen alusta

Vedenkeittimen voi asettaa alustalle mistä tahansa suunnasta.

4. Vedenkeittimen käyttö



Sähköiskun vaara

- Kytke maadoitettuun 3-napaiseen pistorasiaan.
- Älä irrota maadoituspiikkiä.
- Älä käytä sovitinta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Varo läikyttämästä vettä sähköosien päälle.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa erittäin vakaviin tilanteisiin, kuten tulipaloon, sähköiskuun tai kuolemaan.

4.1 Sähköä koskevat vaatimukset

Jännite: 220-240 V AC

Taajuus: 50-60 Hz

4.2 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Käy nämä kuusi vaihetta läpi ennen kuin käytät vedenkeitintä ensimmäistä kertaa.

1. Poista vedenkeittimestä kaikki tarrat ja etiketit ja pyyhi ulkopinta kostealla liinalla.
2. Irrota kaatonokan takana oleva kalkkisuodatin ja pese se juoksevan veden alla.
3. Aseta suodatin takaisin paikalleen vedenkeittimeen.
4. Irrota keitin alustasta pitämällä kiinni kahvasta, avaa kansi painamalla painiketta ja täytä keitin maksimitasolle (1,5 litraa).
5. Sulje kansi, aseta keitin takaisin alustalle ja käynnistä painamalla virtakytkintä.
6. Kun vesi on kiehahtanut, kaada vedenkeitin turvallisesti tyhjäksi. Toista prosessi vähintään kolme kertaa.



Kuumat pinnat

- Huomaa, että vedenkeittimen pinnat kuumenevat.

Hyvä tietää - vinkkejä ja neuvoja:

- Käytä vedenkeitintä vain veden keittämiseen. Muiden aineiden kuumentaminen voi vaurioittaa vedenkeitintä vakavasti.
- Keitä vain tarvittava määrä vettä, ettei tuhlaa vettä, sähköä tai aikaasi.
- Käytä aina kylmää vettä. Se takaa, että kuumat juomat maistuvat hyvältä.
- Voit pidentää vedenkeittimen käyttöikää noudattamalla seuraavia ohjeita: 1. Tyhjennä vedenkeittimeen jäänyt vesi jokaisen käyttökerran jälkeen. 2. Poista vedenkeittimeen kertynyt kalkki säännöllisesti.



- Vedenkeittimen sisällä näkyvät pienet jäljet tai renkaat ovat tavallisia ja johtuvat ennen pakkaamista tehdystä tarkastuksesta, joilla varmistetaan vedenkeittimen toimivuus..

4.3 Vedenkeittimen käyttö alusta loppuun

Noudata vaiheita 1-7.



1. Johtoa voi tarvittaessa lyhentää kiertämällä sitä alustan alle ennen vedenkeittimen kytkemistä pistorasiaan.



-
2. Pidä aina kiinni kahvasta, kun nostat vedenkeittimen alustalta.



-
-
3. Paina painiketta (1), niin kansi aukeaa.



-
-
-
4. Kaada vedenkeittimeen haluamasi määrä vettä. Vettä pitää olla 0,5-1,5 litraa.

Jos vettä on liian vähän, vedenkeitin sammuu ennen kuin vesi alkaa kiehua. Jos vettä on liikaa, se voi roiskua kaatonokasta kiehumisen alkaessa.



-
-
-
-
5. Sulje kansi ja aseta vedenkeitin takaisin alustalle.

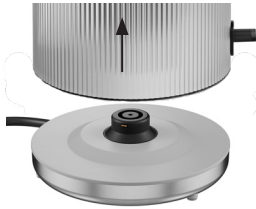
Varmista, että keitin on kunnolla paikallaan.





6. Paina virtakytkin I-asentoon, niin ledivalo syttyy. Kun vesi alkaa kiehua, ledivalo sammuu.

Jos haluat sammuttaa vedenkeitTIMEN ennen veden kiehumista, napsauta kytkin 0-asentoon.



7. Nosta keitin irti alustasta ja kaada vesi pois.

Älä avaa kantta veden ollessa kuumaa, ettei kuuma höyry pääse ulos ja aiheuta palovammoja.



Palovammojen vaara

- Odota muutama sekunti veden kiehumisen jälkeen. Kaada vesi hitaasti ulos, ettei se roisku tai tule ulos liian nopeasti.
- Älä täytä vedenkeitintä yli maksimitason (1,5 litraa).
- Älä kallista kuumaa vedenkeitintä liikaa. Kiehuva vesi voi roiskua ulos ja aiheuttaa palovammoja.
- Pidä kasvosi turvallisen etäisyyden päässä kannesta, ettei höyry pääse aiheuttamaan palovammoja.

5. Puhdistus ja kunnossapito

Vedenkeittimen huoltaminen pidentää sen käyttöikä.



VIRHEELLINEN KÄYTTÖ

Sähköiskun vaara

- Irrota vedenkeitin pistorasiasta aina ennen osien puhdistamista.



KUUMA LAITE

Palovammojen vaara

- Anna vedenkeittimen jäähtyä ennen puhdistamista.



VIRHEELLINEN KÄYTTÖ

Pintojen vaurioitumisen vaara

- Älä puhdisti vedenkeitintä höyrypuhdistimella.
- Älä käytä minkään vedenkeittimen osan puhdistamiseen klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä aineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (jauhemaisia tuotteita, tahrannoistoaaineita tai teräsvillaa).
- Älä käytä hankaavia tai karkeita materiaaleja tai teräviä metallisia kaapimia.

5.1 Pintojen puhdistaminen

Pinnat pysyvät hyvässä kunnossa, kun ne puhdistetaan säännöllisesti käytön jälkeen. Irrota vedenkeitin pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.

5.2 Päivittäinen puhdistaminen

Käytä tuotteita, jotka eivät sisällä hankaavia aineita tai klooripohjaisia happoja, sillä ne voivat vahingoittaa pintoja. Levitä tuotetta kostealle liinalle ja pyyhi pinta. Pyyhi lika huolellisesti ja kuivaa pehmeällä liinalla. Älä upota vedenkeitintä tai johtoa veteen.

5.3 Suodattimen puhdistaminen

Odota, että kaatonokka ja suodatin jäähtyvät, ettei saa puhdistaaaksesi palovammoja. Irrota suodatin kaatonokasta ja puhdista se juoksevan veden alla. Pyyhi se kostealla liinalla ja aseta takaisin kaatonokkaan.

Hyvä tietää - vinkkejä ja neuvoja:

Jos vedenkeitintä ei käytetä pitkään aikaan:

- Puhdista vedenkeitimen ulkopinnat
- Käy läpi luvussa 4.2 (Ennen ensimmäistä käyttökertaa) kerrotut puhdistusvaiheet 2-6.

5.4 Kalkinpoisto

Vedenkeittimeen kertyy ajan myötä kalkkia, joka muodostaa valkoisen kalvon vedenkeittimen sisäpuolelle. Jos haluat pidentää vedenkeittimen käyttöikä ja varmistaa sen maksimaalisen suorituskyvyn ja energiansäästön, kalkki kannattaa poistaa säännöllisesti.

Vedenkeittimen kalkinpoisto 2-3 kuukauden välein:

1. Lisää vedenkeittimeen 1,5 litraa vettä ja 2-3 ruokalusikallista viinietikkaa tai sitruunahappoa ja sulje kansi.
2. Aseta vedenkeitin alustalle ja kytke virta päälle.
3. Kiehauta etikkavesi ja anna sen seistä vedenkeittimessä vähintään tunnin ajan, mieluiten yön yli. Kaada vedenkeitin tyhjäksi.
4. Lisää 1,5 litraa vettä vedenkeittimeen ja kiehauta. Jos käytit etikkaa, toista prosessia, kunnes etikan haju on hävinnyt.

Hyvä tietää - vinkkejä ja neuvoja:

- Kalkkikertymät voivat aiheuttaa vedenkeitTIMEN sammumisen kesken käytön eli ennen kuin vesi kiehuu. Lisäksi keittoaika saattaa pidentyä.
- Poista kalkki vedenkeittimestä ja puhdista suodatin useammin, jos vedenkeitintä käytetään päivittäin tai jos veden kaataminen muuttuu hankalaksi.
- Joillakin alueilla vesi on kovempaa ja sisältää enemmän mineraaleja. Näillä alueilla kalkkikerrostumia voi muodostua tavallista nopeammin. Puhdista siinä tapauksessa vedenkeitTIMEN sisäpuoli useammin tai käytä puhdistettua/pehmeää vettä.



BEDIENUNGSHANDBUCH WASSERKOCHER

MODELL-NR 10020385-EU/10020547-EU

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Georg Jensen Wasserkochers.

Seit 1904 verbreiten die zeitlosen skandinavischen Designs von Georg Jensen Freude und Eleganz mit einer einzigartigen Kombination aus Handwerk, Funktionalität und künstlerischer Ästhetik.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät!

Weitere Informationen erhalten Sie auf www.georgjensen.com

Inhalt

1.	Einführung in das Handbuch	90
2.	Sicherheitshinweise Wasserkocher	90
2.1	Verwendungszweck	90
2.2	Wichtige Schutzmaßnahmen.....	91
2.3	Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch des Wasserkochers.....	92
2.4	Typenschild	93
2.5	Entsorgung des Wasserkochers	93
	2.5.1 Entsorgung der Verpackung	93
3.	Teile und Funktionen	94
3.1	Beschreibung des Wasserkochers	94
	3.1.1 Teilebeschreibung	95
4.	Verwendung des Wasserkochers	96
4.1	Elektrische Anforderungen	96
4.2	Vor dem ersten Gebrauch	96
4.3	Bedienung des Wasserkochers - von Anfang bis Ende	97
5.	Reinigung und Wartung	100
5.1	Reinigung der Oberflächen	100
5.2	Tägliche Reinigung	101
5.3	Reinigung des Filters	101
5.4	Entkalken	101

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen. Sie enthält alle Anweisungen, um die ästhetischen und funktionalen Eigenschaften des Geräts zu erhalten. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen, die er für die Verbesserung seiner Produkte als notwendig erachtet. Die Abbildungen und Beschreibungen in diesem Handbuch sind daher nicht verbindlich und dienen nur der Orientierung. Weitere Informationen erhalten Sie auf www.georgjensen.com

1. Einführung in das Handbuch

Bewahren Sie dieses Handbuch während der gesamten Lebensdauer Ihres Wasserkochers in Reichweite auf. Wenn Sie die Informationen auffrischen wollen, wissen Sie dann, wo Sie nachschauen müssen.

Wichtige Informationen in diesem Handbuch:



Anleitungen

Allgemeine Informationen zu diesem Benutzerhandbuch, zur Sicherheit und zur Entsorgung.



Beschreibung

Beschreibung der Teile und Funktionen des Wasserkochers.



Verwendung

Informationen zur Verwendung Ihres Wasserkochers.



Reinigung und Wartung

Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Wasserkochers.

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Wasserkocher verwenden.

2. Sicherheitshinweise Wasserkocher

Diese Sicherheitshinweise dienen der Sicherheit für Sie und alle, die den Wasserkocher verwenden. Bitte nehmen Sie sich Zeit, sie durchzulesen, bevor Sie Ihren neuen Wasserkocher verwenden.

Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

2.1 Verwendungszweck

- Verwenden Sie den Wasserkocher nur für den vorgesehenen Zweck.
- Den Wasserkocher nur in Innenräumen verwenden.

- Der Wasserkocher wurde speziell für den Haushaltsgebrauch entwickelt und darf nur zum Erhitzen von Wasser verwendet werden. Füllen Sie den Wasserkocher ausschließlich mit Wasser. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Der Wasserkocher ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder Fernsteuerungssystemen ausgelegt.
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder im sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die eventuell damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Wasserkocher spielen.
- Halten Sie den Wasserkocher und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Der Wasserkocher kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder im sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die eventuell damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

2.2 Wichtige Schutzmaßnahmen

- Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um den Wasserkocher sicher verwenden zu können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Wasserkochers angegebenen Spannung entspricht.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen Brand, Stromschlag oder Personenschäden zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie den Wasserkocher zur Untersuchung, Reparatur oder Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Servicestelle.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf oder in die Nähe eines angeschalteten Gas- oder Elektroofens oder in einen angeheizten Ofen.
- Das Kabel ist kurz, um Unfälle zu vermeiden. Wir empfehlen, kein Verlängerungskabel zu verwenden.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch aus.

- Versuchen Sie niemals, Feuer oder Flammen mit Wasser zu löschen. Schalten Sie stattdessen den Wasserkocher aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und ersticken Sie die Flammen mit einer Feuerlöschdecke oder einer anderen geeigneten Abdeckung.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an diesem Gerät vor.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Wasserkocher spielen.

2.3 Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch des Wasserkochers

- Die Außenseite des Wasserkochers kann während des Gebrauchs heiß werden. Bitte berühren Sie die heißen Oberflächen nicht. Benutzen Sie immer den Griff.
- Der Wasserkocher hat nach dem Gebrauch noch Restwärme. Seien Sie deshalb vorsichtig.
- Vorsicht beim Öffnen des Deckels, um Wasser nachzufüllen, wenn der Wasserkocher heiß ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel korrekt geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher einschalten.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, während der Wasserkocher eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn der Griff lose ist.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht auf einer geeigneten Fläche.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nur, wenn das Heizelement vollständig mit Wasser bedeckt ist.
- Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, wenn er eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Originalsockel.
- Verwenden Sie den Wasserkocher immer mit montiertem Kalkfilter.
- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht (max. 1,5 Liter). Wenn der Wasserkocher überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausspritzen und eine potenziell gefährliche Situation verursachen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird, sowie vor der Reinigung und im Falle einer Störung. Lassen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung abkühlen.

- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht auf Sockeln anderer Hersteller.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Verwenden Sie keine Metallelemente oder Scheuerschwämme, um das Innere des Wasserkochers zu reinigen. Verwenden Sie nur Produkte, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine alkalischen Reinigungsmittel, sondern ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- Entleeren Sie den Wasserkocher vor jedem Gebrauch. Wenn sich Wasser im Inneren befindet, kann es zu Kalkablagerungen kommen.

2.4 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Wasserkochers. Das Schild enthält technische Daten, die Seriennummer und den Markennamen des Wasserkochers. Entfernen Sie keinesfalls das Typenschild.

2.5 Entsorgung des Wasserkochers

Hat Ihr Wasserkocher das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht? Entsorgen Sie ihn umweltgerecht und verantwortungsvoll.

- Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll.
- Entsorgen Sie den Wasserkocher gemäß den geltenden Vorschriften Ihrer Region in einer Entsorgungsanlage, wo er ordnungsgemäß recycelt wird.
- Auf diese Weise kann jedes recycelbare Material im Wasserkocher verwendet werden.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre örtlichen Behörden oder Entsorgungsunternehmen.



Dieses Gerät muss getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden (Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG, 2003/108/EG). Das Gerät enthält keine Stoffe in Mengen, die gemäß den aktuellen europäischen Richtlinien als gesundheits- und umweltschädlich gelten.



Elektrische Spannung

- Gefahr eines elektrischen Schlages
- Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Trennen Sie das Stromkabel von der elektrischen Anlage.
- Vermeiden Sie das Verschütten von Flüssigkeiten auf Stecker und Netzteil.

2.5.1 Entsorgung der Verpackung

Der Wasserkocher ist in umweltfreundlichen und recycelbaren Materialien verpackt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial an einer geeigneten Entsorgungsstelle.



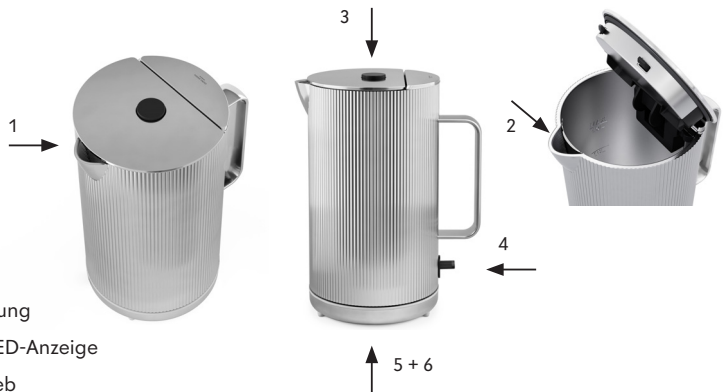
Kunststoffverpackungen

- Lassen Sie die Verpackung oder Teile davon nicht unbeaufsichtigt liegen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Plastiktüten spielen.

3. Teile und Funktionen

3.1 Beschreibung des Wasserkochers

Elektrischer Wasserkocher Bernadotte, Edelstahl, Modell 10020385-EU/
10020547-EU



1. Anti-Tropf-Auslauf
2. Kalkfilter
3. Deckel mit Push-Öffnung
4. EIN/AUS-Hebel mit LED-Anzeige
5. Sockel mit 360°-Betrieb
6. Kabelfach (unter dem Sockel)

3.1.1 Teilebeschreibung



Anti-Tropf-Auslauf

Der Edelstahlauslauf ermöglicht ein einfaches Ausgießen ohne Verschütten.



Kalkfilter

Der Edelstahlfilter befindet sich hinter dem Auslauf und kann entfernt und gereinigt werden. Er hält alle im Wasser vorhandenen Kalkablagerungen zurück.



Deckel mit Push-Öffnung

Der Deckel hat einen Druckknopf. Es öffnet sich allmählich, um eine plötzliche Dampffreisetzung zu vermeiden.



EIN/AUS-Hebel mit LED-Anzeige

Der EIN/AUS-Hebel startet oder stoppt den Kochvorgang. Das LED-Licht leuchtet auf, wenn der Wasserkocher eingeschaltet ist.



Sockel mit 360°-Betrieb

Dank des 360°-Betrieb des Sockels können Sie den Wasserkocher aus jeder Position verwenden.

4. Verwendung des Wasserkochers



Gefahr eines elektrischen Schlages

- Stecken Sie den Stecker in eine geerdete 3-polige Steckdose.
- Den Erdungspol nicht entfernen.
- Keinen Adapter verwenden.
- Keine Verlängerungskabel verwenden.
- Keine Flüssigkeit über das Netzteil gießen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Unfällen wie Feuer, Stromschlag oder Tod führen.

4.1 Elektrische Anforderungen

Spannung: 220-240 Volt Wechselstrom

Frequenz: 50-60 Hz

4.2 Vor dem ersten Gebrauch

Befolgen Sie diese sechs Schritte, bevor Sie Ihren Wasserkocher zum ersten Mal verwenden.

1. Entfernen Sie alle Aufkleber und Etiketten vom Wasserkocher und reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch.
2. Entfernen Sie den Kalkfilter hinter dem Auslauf und waschen Sie ihn unter fließendem Wasser ab.
3. Bringen Sie den Filter wieder in der richtigen Position im Wasserkocher an.
4. Nehmen Sie den Wasserkocher am Griff vom Sockel, drücken Sie den Knopf, um den Deckel zu öffnen, und füllen Sie den Wasserkocher bis zum maximalen Füllstand (1,5 Liter).
5. Schließen Sie dann den Deckel, stellen Sie den Wasserkocher wieder auf seinen Sockel und drücken Sie den EIN/AUS-Hebel nach unten, um ihn einzuschalten.

6. Wenn das Wasser kocht, leeren Sie den Wasserkocher und entsorgen Sie das kochende Wasser sicher. Wiederholen Sie diesen Vorgang mindestens dreimal.



Heiße Oberflächen

- Beachten Sie, dass die Oberflächen sehr heiß werden.

Gut zu wissen – Tipps und Tricks:

- Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Kochen von Wasser. Wenn Sie etwas anderes als Wasser erhitzen, besteht die Gefahr, dass der Wasserkocher schwer beschädigt wird.
- Kochen Sie nur so viel Wasser, wie Sie benötigen, damit Sie kein Wasser, keinen Strom und keine Zeit verschwenden.
- Kochen Sie immer kaltes Wasser. So wird die beste Qualität Ihrer Heißgetränke gewährleistet.
- Um die Lebensdauer des Wasserkochers zu verlängern, befolgen Sie diese beiden Schritte: 1 Gießen Sie nach jedem Gebrauch das restliche Wasser aus dem Wasserkocher. 2. Entfernen Sie regelmäßig Kalkablagerungen aus dem Kesselinneren.



- Im Kesselinneren finden sich oft geringfügige Spuren oder Ringe. Diese resultieren aus den Funktionsprüfungen, die an jeder Einheit vor dem Verpacken durchgeführt wurden.

4.3 Bedienung des Wasserkochers – von Anfang bis Ende

Befolgen Sie die Schritte 1-7.



1. Bevor Sie den Wasserkocher ans Stromnetz anschließen, können Sie das Kabel kürzen, indem Sie es bei Bedarf unter dem Sockel aufwickeln.



2. Halten Sie den Wasserkocher immer am Griff, wenn Sie ihn vom Sockel nehmen.



3. Drücken Sie den Knopf (1), um den Deckel zu öffnen.



4. Füllen Sie die gewünschte Wassermenge in den Wasserkocher. Füllen Sie den Wasserkocher immer mit mindestens 0,5 Liter und maximal 1,5 Liter Wasser.

Bitte beachten Sie, dass zu wenig Wasser dazu führt, dass sich der Wasserkocher abschaltet, bevor das Wasser kocht. Zu viel Wasser kann dazu führen, dass Wasser aus dem Auslauf austritt, wenn das Wasser kocht.



5. Schließen Sie den Deckel und setzen Sie den Wasserkocher wieder auf den Sockel.

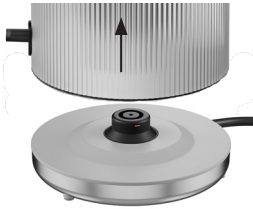
Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher richtig auf dem Sockel sitzt.





6. Drücken Sie den EIN/AUS-Hebel nach unten in die Position „I“ und die LED-Leuchte leuchtet auf. Das Wasser beginnt zu kochen und wenn es fertig ist, erlischt das LED-Licht.

Wenn Sie den Wasserkocher ausschalten möchten, bevor das Wasser kocht, stellen Sie den Hebel auf die Position „0“.



7. Heben Sie den Wasserkocher vom Sockel und gießen Sie das Wasser aus.

Achten Sie darauf, den Deckel nicht zu öffnen, wenn das Wasser heiß ist, um Verbrennungen durch den heißen Dampf zu vermeiden.



Verbrennungsgefahr

- Warten Sie einige Sekunden, nachdem das Wasser gekocht hat. Dann das Wasser langsam ausgießen, damit es nicht zu schnell herausspritzt.
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht über den maximalen Füllstand (1,5 Liter) hinaus.
- Kippen Sie den heißen Wasserkocher nicht zu stark an. Dabei kann kochendes Wasser herausspritzen, was mit Verbrennungsgefahr verbunden ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht in sicherem Abstand zum Deckel, um die Gefahr von Verbrennungen durch austretenden Dampf zu vermeiden.

5. Reinigung und Wartung

Wenn Sie Ihren Wasserkocher gut pflegen, verlängert sich seine Lebensdauer.



UNSACHGEMÄßER GEBRAUCH

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Trennen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung immer von der Steckdose.



HEIßES GERÄT

Verbrennungsgefahr

- Lassen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung immer abkühlen.



UNSACHGEMÄßER GEBRAUCH

Gefahr von Oberflächenschäden

- Verwenden Sie keinen Dampfstrahler zur Reinigung.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Chlor, Ammoniak oder Bleichmittel enthalten.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (insbesondere keine Pulverprodukte, Fleckentferner und Metallscheuermittel).
- Verwenden Sie keine scheuernden oder rauen Materialien oder scharfen Metallschaber.

5.1 Reinigung der Oberflächen

Um die Oberflächen in gutem Zustand zu halten, sollten sie regelmäßig nach dem Gebrauch gereinigt werden. Trennen Sie dazu den Wasserkocher von der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen.

5.2 Tägliche Reinigung

Verwenden Sie immer Produkte, die keine Scheuermittel oder Säuren auf Chlorbasis enthalten, da diese die Oberflächen beschädigen können. Tragen Sie das Reinigungsmittel auf ein feuchtes Tuch auf und wischen Sie damit die Oberfläche ab. Wischen Sie gründlich, um Schmutz zu entfernen und reiben Sie das Gerät mit einem weichen Tuch trocken. Tauchen Sie den Wasserkocher oder das Kabel niemals in Wasser ein.

5.3 Reinigung des Filters

Warten Sie vor der Reinigung, bis Auslauf und Filter abgekühlt sind, um Verbrennungen zu vermeiden. Nehmen Sie den Filter aus dem Auslauf und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser. Wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab und setzen Sie ihn wieder in den Auslauf ein.

Gut zu wissen - Tipps und Tricks:

Wenn der Wasserkocher über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, führen Sie folgendes durch:

- Reinigen Sie die Außenflächen des Wasserkochers
- Führen Sie die in den Schritten 2-6 des Abschnitts „4.2 Vor dem ersten Gebrauch“ beschriebene Reinigung durch.

5.4 Entkalken

Nach einer gewissen Nutzungszeit bildet sich im Wasserkocher Kalk, der als weißer Belag auf der Innenseite zu sehen ist. Um die Lebensdauer Ihres Wasserkochers zu verlängern und gleichzeitig maximale Leistung und Energieeinsparungen zu gewährleisten, sollten Sie den Kalk regelmäßig entfernen.

So entkalken Sie Ihren Wasserkocher alle 2-3 Monate:

1. Geben Sie 1,5 Liter Wasser und 2-3 Esslöffel Haushaltsessig oder Zitronensäure in den Wasserkocher und schließen Sie den Deckel.
2. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel und schalten Sie ihn ein.

3. Wenn das Wasser gekocht hat und der Wasserkocher sich ausgeschaltet hat, lassen Sie ihn mindestens eine Stunde stehen, am besten über Nacht. Gießen Sie anschließend sämtliches Wasser aus.
4. Geben Sie erneut 1,5 Liter Wasser in den Wasserkocher und bringen Sie es zum Kochen. Wenn Sie Essig verwendet haben, wiederholen Sie den Vorgang, bis der Essiggeruch verschwunden ist.

Gut zu wissen – Tipps und Tricks:

- Kalkablagerungen können dazu führen, dass sich der Wasserkocher während des Gebrauchs abschaltet, bevor das Wasser kocht. Auch die Kochzeit kann sich verlängern.
- Entkalken Sie den Wasserkocher und reinigen Sie den Filter häufiger, wenn der Wasserkocher täglich verwendet wird oder wenn es schwieriger wird, das Wasser auszugießen.
- In einigen Regionen ist das Wasser härter und enthält größere Mengen an Mineralien. In diesen Bereichen kann es häufiger zu Kalkablagerungen an den Wänden des Wasserkochers kommen. Reinigen Sie in diesem Fall die Innenseite des Wasserkochers häufiger oder verwenden Sie destilliertes/enthärtetes Wasser.



MANUEL D'UTILISATION BOUILLOIRE

NUMÉRO DE MODÈLE 10020385-EU/10020547-EU

Cher/Chère,

Félicitations pour l'achat de votre bouilloire Georg Jensen.

Depuis 1904, les designs scandinaves intemporels de Georg Jensen répandent joie et élégance avec une combinaison unique d'artisanat, de fonctionnalité et d'esthétique artistique.

Nous espérons que vous apprécierez votre nouvel appareil !

Pour toute information veuillez consulter le site www.georgjensen.com

Sommaire

1.	Présentation de ce manuel	107
2.	Consignes de sécurité de la bouilloire	107
2.1	Utilisation prévue	107
2.2	Précautions importantes	108
2.3	Précautions lors de l'utilisation de la bouilloire	109
2.4	Plaque signalétique	110
2.5	Mise au rebut de votre bouilloire	110
2.5.1	Mise au rebut de l'emballage	111
3.	Pièces et caractéristiques	111
3.1	Description de la chaudière	111
3.1.1	Description des pièces	112
4.	Mise en pratique	113
4.1	Exigences électriques	113
4.2	Avant la première utilisation	113
4.3	Utilisation de votre bouilloire - du début à la fin	114
5.	Entretien et nettoyage	117
5.1	Nettoyage des surfaces	117
5.2	Nettoyage quotidien	118
5.3	Nettoyage du filtre.....	118
5.4	Détartrage.....	118

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel, il contient toutes les instructions pour maintenir les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil. Le fabricant se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications jugées utiles à l'amélioration de ses produits. Les illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne sont donc pas contraignantes et sont fournies à titre indicatif uniquement. Pour toute information veuillez consulter le site www.georgjensen.com

1. Présentation de ce manuel

Conservez ce manuel à portée de main pendant toute la durée de vie de votre bouilloire. Ainsi, si vous consultez les informations, vous saurez où chercher.

Informations importantes dans ce manuel:



Guides d'utilisation

Informations générales sur ce manuel d'utilisation, la sécurité et l'élimination finale.



Description de l'article

Description des pièces et caractéristiques de la bouilloire.



Utilisation

Informations sur l'utilisation de votre bouilloire.



Nettoyage et entretien

Informations sur le nettoyage et l'entretien appropriés de la bouilloire.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la bouilloire.

2. Consignes de sécurité de la bouilloire

Ces consignes de sécurité sont destinées à assurer votre sécurité et celle de toute personne utilisant la bouilloire. Veuillez prendre le temps de les lire avant de brancher et d'utiliser votre nouvelle bouilloire.

Attention : Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.

2.1 Utilisation prévue

- N'utilisez pas la bouilloire à d'autres fins que celles prévues.
- Utilisez la bouilloire uniquement à l'intérieur.
- La bouilloire a été spécialement conçue pour un usage domestique et ne doit être utilisée que pour chauffer de l'eau. Ne remplissez jamais la bouilloire avec autre chose que de l'eau. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

- La bouilloire n'est pas conçue pour fonctionner avec des minuteries externes ou des systèmes de commande à distance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent jamais jouer avec la bouilloire.
- Conservez la bouilloire et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La bouilloire peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, sauf s'ils ont plus de 8 ans.

2.2 Précautions importantes

- Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité pour pouvoir utiliser la bouilloire en toute sécurité.
- Assurez-vous que la tension de sortie correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la bouilloire.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, n'immergez pas la bouilloire, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou si l'appareil présente un dysfonctionnement ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez la chaudière au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- Ne placez pas la bouilloire sur ou à proximité d'un réchaud à gaz ou électrique ou dans un four chauffé.
- Le cordon est court pour éviter les accidents. Cordon rallonge déconseillé.
- Éteignez l'appareil immédiatement après utilisation.
- N'essayez jamais d'éteindre un feu ou une flamme avec de l'eau. Éteignez plutôt la bouilloire, retirez la fiche de la prise et étouffez les flammes avec une couverture ignifuge ou toute autre couverture appropriée.
- Ne pas modifier l'appareil.

- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la bouilloire.

2.3 Précautions lors de l'utilisation de la bouilloire

- L'extérieur de la bouilloire peut devenir chaud pendant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée.
- La bouilloire aura de la chaleur résiduelle après utilisation. Soyez toujours prudent.
- Faites attention lorsque vous ouvrez le couvercle pour remplir d'eau lorsque la bouilloire est chaude.
- Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant d'allumer la bouilloire.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque la bouilloire est allumée.
- N'utilisez pas la bouilloire si la poignée est desserrée.
- N'utilisez pas la bouilloire sur un plan incliné.
- N'utilisez pas la bouilloire si l'élément n'est pas complètement immergé.
- Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est allumée.
- Utilisez uniquement la bouilloire avec le socle d'origine fourni.
- Utilisez toujours la bouilloire avec le filtre anti-calcaire installé.
- Ne pas trop remplir la bouilloire (max. 1,5 litre). Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée, ce qui peut entraîner une situation potentiellement dangereuse.
- Débranchez la bouilloire lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant le nettoyage et en cas de panne. Laissez la bouilloire refroidir avant le nettoyage.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle fourni. N'utilisez pas la bouilloire sur des bases d'autres fabricants.
- N'utilisez que des pièces détachées d'origine. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- N'utilisez pas d'éléments métalliques ou de tampons à récurer pour nettoyer l'intérieur de la bouilloire. N'utilisez que des produits spécialement conçus à cet effet.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins, mais un chiffon doux et un détergent doux.
- Videz la bouilloire avant chaque utilisation. Si de l'eau reste à l'intérieur, elle peut entraîner l'accumulation de tartre.

2.4 Plaque signalétique

Vous trouverez la plaque d'identification au bas de votre bouilloire. La plaque contient les caractéristiques techniques, le numéro de série et le nom de la marque de la bouilloire. Ne retirez en aucun cas la plaque signalétique.

2.5 Mise au rebut de votre bouilloire

Votre bouilloire a atteint la fin de sa durée de vie utile ? Éliminez-le de manière responsable en tenant compte de la protection de l'environnement.

- Les vieux appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Conformez-vous à la législation en vigueur dans votre région et mettez la bouilloire au rebut dans une installation d'élimination, où elle sera triée correctement.
- De cette manière, tout matériau recyclable contenu dans la bouilloire peut être utilisé.
- Pour plus d'informations, contacter les autorités locales ou les exploitants de systèmes d'élimination des déchets.



Cet appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (directives 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE). L'appareil ne contient pas de substances en quantités suffisantes pour être considérées comme dangereuses pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.



Tension d'alimentation

- Risque de décharge électrique
- Coupez l'alimentation secteur.
- Débranchez le câble d'alimentation du système électrique.
- Éviter tout déversement sur le connecteur et la base d'alimentation.

2.5.1 Mise au rebut de l'emballage

La bouilloire est emballée dans des matériaux non polluants et recyclables. Éliminer les matériaux d'emballage dans une installation d'élimination appropriée.



Emballage plastique

- Ne laissez jamais l'emballage ou une partie de celui-ci sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique.

3. Pièces et caractéristiques

3.1 Description de la chaudière

Bouilloire électrique Bernadotte, acier inoxydable, modèles 10020385-EU/10020547-EU



1. Bec anti-goutte
2. Filtre antitartre
3. Couvercle à ouverture par pression
4. Levier ON/OFF avec voyant LED
5. Base avec fonctionnement à 360°
6. Compartiment de câbles (sous la base)

3.1.1 Description des pièces



Bec anti-goutte

Le bec verseur en acier inoxydable permet de verser l'eau facilement sans déborder.



Filtre antitarte

Le filtre en acier inoxydable se trouve derrière le bec verseur et peut être retiré et nettoyé. Il retient tout tartre présent dans l'eau.



Couvercle à ouverture par pression

Le couvercle est doté d'un bouton-poussoir. Il s'ouvrira progressivement pour éviter une libération soudaine de vapeur.



Levier ON/OFF avec voyant LED

Le levier MARCHE/ARRÊT démarre ou arrête le processus d'ébullition. Le voyant LED s'allume lorsque la bouilloire est allumée.



Base avec fonctionnement à 360°

Le fonctionnement à 360° de la base vous permet d'utiliser la bouilloire dans n'importe quelle position.

4. Mise en pratique



Risque de choc électrique

- Brancher sur une prise à 3 broches mise à la terre.
- Ne pas retirer la broche de terre.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- Ne pas utiliser de cordon rallonge.
- Éviter tout déversement sur l'alimentation électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des situations très graves telles qu'un incendie, un choc électrique ou la mort.

4.1 Exigences électriques

Tension: 220-240 V C.A.

Fréquence: 50-60 Hz

4.2 Avant la première utilisation

Assurez-vous de suivre ces six étapes avant d'utiliser votre bouilloire pour la première fois.

1. Retirez tous les autocollants et étiquettes de la bouilloire et nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide.
2. Retirez le filtre anti-calcaire derrière le bec verseur et lavez-le sous l'eau courante.
3. Remplacez le filtre dans la cuve dans la bonne position.
4. Retirez la bouilloire de sa base en tenant la poignée, appuyez sur le bouton pour ouvrir le couvercle et remplissez-la jusqu'au niveau maximum (1,5 litre).
5. Fermez ensuite le couvercle, remplacez la bouilloire sur sa base et appuyez sur le levier MARCHE/ARRÊT pour l'allumer.
6. Lorsque l'eau bout, videz la bouilloire et jetez l'eau bouillante en toute sécurité. Répéter cette procédure au moins trois fois.



Surfaces chaudes

- Attention: les surfaces peuvent devenir chaudes.

Bon à savoir – conseils et astuces:

- Utilisez la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau. Tout réchauffement autre que de l'eau risque d'endommager gravement la bouilloire.
- Ne faites bouillir que la quantité d'eau dont vous avez besoin pour ne pas gaspiller d'eau, d'électricité et de temps.
- Toujours faire bouillir de l'eau froide. Cela garantira la meilleure qualité de vos boissons chaudes.
- Pour prolonger la durée de vie de la bouilloire, suivez ces deux étapes : 1. Assurez-vous de vider l'eau résiduelle de la bouilloire après chaque utilisation. 2. Éliminez régulièrement tout tartre à l'intérieur de la cuve.



- Les petites marques ou anneaux présentes à l'intérieur de la chaudière sont courantes et résultent des contrôles fonctionnels effectués sur chaque unité avant conditionnement.

4.3 Utilisation de votre bouilloire – du début à la fin

Suivez les étapes 1 à 7.



1. Avant de brancher la bouilloire, vous pouvez raccourcir le cordon en l'enroulant sous la base si nécessaire.



2. Tenez toujours la bouilloire par sa poignée lorsque vous la retirez de la base.



3. Appuyez sur le bouton (1) pour ouvrir le couvercle.



4. Versez la quantité d'eau souhaitée dans la bouilloire. Remplissez toujours la bouilloire d'au moins 0,5 litre et d'au maximum 1,5 litre d'eau.

Veillez noter qu'une quantité d'eau insuffisante entraînera l'arrêt de la bouilloire avant que l'eau n'ait bouilli. Une quantité d'eau trop importante peut entraîner un déversement d'eau du bec verseur lorsque l'eau bout.



5. Fermez le couvercle et replacez-le sur la base.

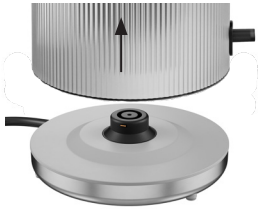
Assurez-vous que la bouilloire est correctement positionnée dans la base.





6. Appuyez sur le levier MARCHE/ARRÊT en position « I » pour allumer la LED. L'eau commencera à bouillir et, une fois terminée, la lumière LED s'éteindra.

Si vous souhaitez éteindre la bouilloire avant que l'eau n'ait bouilli, placez le levier en position « 0 ».



7. Soulevez la bouilloire de la base et versez l'eau.

Veillez à ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'eau est chaude pour éviter la vapeur chaude et le risque de brûlures.



Risque de brûlures

- Attendez quelques secondes que l'eau ait bouilli. Versez ensuite l'eau lentement pour éviter qu'elle ne pulvérise ou ne sorte trop vite.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-delà du niveau maximum (1,5 litre).
- Ne pas trop incliner la bouilloire. De l'eau bouillante peut s'échapper et provoquer des brûlures.
- Tenez votre visage à distance du couvercle pour éviter tout risque de brûlure dû à la vapeur qui s'échappe.

5. Entretien et nettoyage:

Prendre soin de votre bouilloire prolonge sa durée de vie.



MAUVAISE UTILISATION

Risque de choc électrique

- Débranchez toujours la bouilloire de la prise avant le nettoyage.



APPAREILS CHAUDS

Risque de brûlures

- Laissez toujours refroidir la bouilloire avant le nettoyage.



MAUVAISE UTILISATION

Risque d'endommagement des surfaces

- N'utilisez pas de jet de vapeur pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, de l'ammoniac ou de l'eau de Javel sur les pièces de la bouilloire.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs (en particulier : produits en poudre, détachants et produits à récuser métalliques).
- N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou rugueux ni de grattoirs métalliques tranchants.

5.1 Nettoyage des surfaces

Pour maintenir les surfaces en bon état, elles doivent être nettoyées régulièrement après utilisation. Débranchez la bouilloire de la prise et laissez-la d'abord refroidir.

5.2 Nettoyage quotidien

Utilisez toujours des produits qui ne contiennent pas d'acides abrasifs ou chlorés, car ils risquent d'endommager les surfaces. Appliquez le produit sur un chiffon humide et essuyez la surface. Essuyez soigneusement pour éliminer la saleté et séchez avec un chiffon doux. N'immergez jamais la bouilloire ou le cordon dans l'eau.

5.3 Nettoyage du filtre

Pour éviter les brûlures, attendez que le bec et le filtre refroidissent avant le nettoyage. Retirez le filtre du bec et nettoyez-le sous l'eau courante. Essuyez-le avec un chiffon humide et remettez-le dans le bec verseur.

Bon à savoir – conseils et astuces:

Si la bouilloire n'est pas utilisée pendant une période prolongée, veillez à:

- Nettoyer les surfaces extérieures de la bouilloire
- Effectuez les opérations de nettoyage des étapes 2 à 6 comme décrit dans la section « 4.2 Avant la première utilisation ».

5.4 Détartrage

Le calcaire s'accumulera après un certain temps d'utilisation de la bouilloire et formera un film blanc à l'intérieur de la bouilloire. Pour prolonger la durée de vie de votre bouilloire tout en garantissant des performances maximales et des économies d'énergie, vous devez vous assurer d'éliminer régulièrement le calcaire.

Comment détartrer votre bouilloire tous les 2 à 3 mois:

1. Ajoutez 1,5 litre d'eau et 2 à 3 cuillères à soupe de vinaigre ménager ou d'acide citrique dans la bouilloire et fermez le couvercle.
2. Placez la bouilloire sur la base et allumez-la.
3. Lorsque l'eau a bouilli et que la bouilloire est éteinte, laissez-la reposer pendant au moins une heure et de préférence toute une nuit. Videz ensuite l'eau et videz la bouilloire.

4. Ajoutez 1,5 litre d'eau dans la bouilloire et portez à ébullition. Si vous avez utilisé du vinaigre, répétez le processus jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre disparaisse.

Bon à savoir – conseils et astuces:

- L'accumulation de calcaire peut entraîner l'arrêt de la bouilloire pendant l'utilisation avant que l'eau n'ait bouilli. Les temps d'ébullition pourraient également être prolongés.
- Détartrez la bouilloire et nettoyez le filtre plus souvent si la bouilloire est utilisée quotidiennement ou s'il devient plus difficile de vider l'eau.
- Dans certaines régions, l'eau est plus dure et contient des quantités plus importantes de minéraux. Dans ces régions, le calcaire peut apparaître plus souvent sur les parois de la cuve. Dans ce cas, nettoyez l'intérieur de la caisse plus fréquemment ou utilisez de l'eau purifiée/adoucie.



MANUAL DE USO HERVIDOR

NÚMERO DE MODELO 10020385-EU/10020547-EU

Estimado/a cliente/a:

Enhorabuena por comprar el hervidor de Georg Jensen.

Desde 1904, los diseños escandinavos atemporales de Georg Jensen transmiten buen gusto y elegancia gracias a una combinación única de artesanía, función y estética artística.

Esperamos que disfrute de su nuevo aparato electrodoméstico.

Para obtener más información, visite www.georgjensen.com

Contenido

1.	Introducción a este manual	124
2.	Instrucciones de seguridad del hervidor	124
2.1	Uso previsto.....	124
2.2	Precauciones importantes	125
2.3	Precauciones al usar el hervidor	126
2.4	Placa de características	127
2.5	Eliminación de su hervidor	127
	2.5.1 Eliminación del embalaje	128
3.	Piezas y características	128
3.1	Descripción del hervidor	128
	3.1.1 Descripción de las piezas	129
4.	Uso del hervidor	130
4.1	Requisitos eléctricos.....	130
4.2	Antes del primer uso	130
4.3	Uso del hervidor: de principio a fin	131
5.	Limpieza y mantenimiento	134
5.1	Limpieza de las superficies	134
5.2	Limpieza diaria.....	135
5.3	Limpieza del filtro.....	135
5.4	Descalcificación.....	135

Le recomendamos que lea atentamente este manual, ya que contiene todas las instrucciones para mantener las cualidades estéticas y funcionales de este aparato electrodoméstico. El fabricante se reserva el derecho a realizar cualquier cambio que considere necesario para mejorar sus productos sin previo aviso. Por lo tanto, las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y solo tiene carácter indicativo. Para obtener más información, visite: www.georgjensen.com

1. Introducción a este manual

Mantenga este manual al alcance de la mano durante toda la vida útil de su hervidor. Así, si necesita repasar la información, sabrá dónde encontrarlo.

Información importante de este manual:



Instrucciones

Información general sobre este manual del usuario, la seguridad y la eliminación definitiva.



Descripción

Descripción de las piezas y características del hervidor.



Uso

Información sobre cómo usar su hervidor.



Limpieza y mantenimiento

Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del hervidor.

Lea detenidamente este manual del usuario antes de utilizar el hervidor.

2. Instrucciones de seguridad del hervidor

Estas instrucciones de seguridad se han diseñado para garantizar su seguridad y la de quienes utilicen el hervidor. Tómese el tiempo necesario para leerlas antes de conectar y utilizar su nuevo hervidor.

Precaución: Un uso indebido puede provocar lesiones.

2.1 Uso previsto

- No utilice el hervidor para ningún otro fin distinto al previsto.
- Utilice el hervidor únicamente en espacios de interior.
- El hervidor se ha diseñado específicamente para uso doméstico y solo debe utilizarse para calentar agua. No llene nunca el hervidor con otro líquido que no sea agua. Cualquier otro uso se considera indebido.

- El hervidor no se ha diseñado para funcionar con temporizadores externos ni sistemas de control remoto.
- Este aparato electrodoméstico lo pueden utilizar personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar nunca con el hervidor.
- Mantenga el hervidor y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El hervidor lo pueden utilizar niños a partir de 8 años, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

2.2 Precauciones importantes

- Lea y siga todas las instrucciones de seguridad para poder utilizar el hervidor de forma segura.
- Asegúrese de que la tensión de salida se corresponde con la tensión indicada en la placa de características del hervidor.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el hervidor, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice ningún aparato electrodoméstico si el cable o el enchufe están dañados o si el aparato no funciona correctamente o ha sufrido daños de cualquier tipo. Devuelva el hervidor al centro de servicio autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste.
- No coloque el hervidor sobre ni cerca de una cocina de gas o eléctrica ni en un horno caliente.
- El cable es corto para evitar accidentes. No recomendamos usar un cable alargador.
- Desconecte el aparato inmediatamente después de usarlo.
- No intente nunca extinguir fuego ni llamas con agua. En su lugar, desconecte el hervidor, saque el enchufe de la toma de corriente y apague las llamas con una manta ignífuga o cualquier otro artículo adecuado.

- No modifique este aparato.
- No intente reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones las debe realizar un técnico cualificado.
- Se requiere una estrecha supervisión si este aparato lo utilizan niños o cuando se utiliza cerca de ellos. Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el hervidor.

2.3 Precauciones al usar el hervidor

- El exterior del hervidor puede calentarse durante el uso. No toque las superficies calientes. Utilice el asa.
- El hervidor mantendrá calor residual después de su uso. Tenga cuidado siempre.
- Si el hervidor está caliente, tenga cuidado al abrir la tapa para rellenarlo de agua.
- Compruebe que la tapa está correctamente cerrada antes de conectar el hervidor.
- No abra la tapa cuando el hervidor esté funcionando.
- No utilice el hervidor si el asa se ha aflojado.
- No utilice el hervidor en un plano inclinado.
- No utilice el hervidor a menos que el elemento calefactor esté completamente sumergido.
- No mueva el hervidor cuando esté conectado.
- Utilice el hervidor exclusivamente con la base original suministrada.
- Utilice siempre el hervidor con el filtro antical instalado.
- No llene excesivamente el hervidor (máx. 1,5 litros). Si el hervidor se llena excesivamente, el agua hirviendo puede desbordarse y provocar una situación potencialmente peligrosa.
- Desenchufe el hervidor cuando no lo utilice, antes de limpiarlo y si se avería. Deje que el hervidor se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice el hervidor exclusivamente con la base suministrada. No utilice el hervidor con bases de otros fabricantes.
- Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales. El uso de piezas de repuesto no autorizadas puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

- No utilice elementos metálicos ni esponjas abrasivas para limpiar el interior del hervidor. Utilice exclusivamente productos diseñados específicamente para este fin.
- No utilice productos de limpieza alcalinos, en su lugar, utilice un paño suave y un lavavajillas suave.
- Vacíe el hervidor antes de cada uso. Si se deja agua en su interior, podría provocar la acumulación de cal.

2.4 Placa de características

Encontrará la placa de características en la parte inferior de su hervidor. La placa contiene los datos técnicos, el número de serie y el nombre de la marca del hervidor. No retire la placa de características por ningún motivo.

2.5 Eliminación de su hervidor

¿Ha llegado su hervidor al final de su vida útil? Deséchelo de forma responsable y respetuosa con el medioambiente.

- Los aparatos electrodomésticos usados no se deben desechar con la basura doméstica.
- Cumpla la legislación vigente en su localidad y deseche el hervidor en una instalación de eliminación de residuos, donde sus materiales se clasificarán correctamente.
- De este modo, se podrá reutilizar cualquier material reciclable del hervidor.
- Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades o empresas de eliminación de residuos locales.



Este aparato electrodoméstico debe desecharse separado de otros residuos (Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE). Este aparato electrodoméstico no contiene sustancias en cantidades suficientes como para que se consideren peligrosas para la salud y el medioambiente de acuerdo con las directivas europeas vigentes.



Tensión eléctrica

- Peligro de electrocución
- Desconecte el suministro eléctrico principal.
- Desconecte el cable de alimentación del sistema eléctrico.
- Evite derrames sobre el conector y la base de alimentación.

2.5.1 Eliminación del embalaje

El hervidor se suministra embalado en materiales no contaminantes y reciclables. Deseche los materiales del embalaje en una instalación de eliminación adecuada.



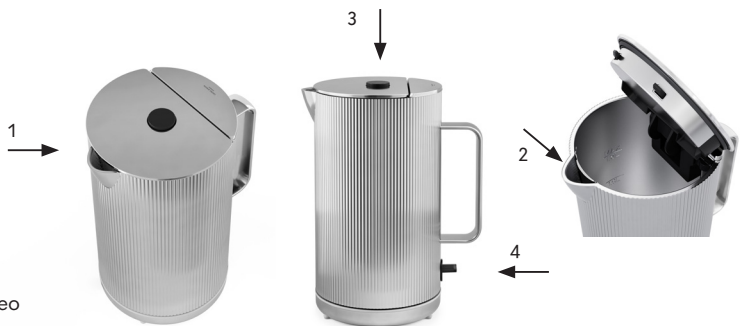
Embalaje de plástico

- No deje el embalaje ni ninguna parte del mismo sin vigilancia.
- No deje que los niños jueguen con bolsas de plástico.

3. Piezas y características

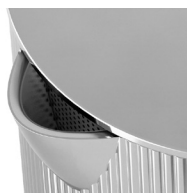
3.1 Descripción del hervidor

Hervidor eléctrico Bernadotte, acero inoxidable, modelo 10020385-EU/
10020547-EU



1. Boquilla antigoteo
2. Filtro antical
3. Tapa con apertura a presión
4. Palanca de conexión/desconexión con indicador luminoso LED
5. Base que permite colocar el hervidor en cualquier posición
6. Compartimento de cables (debajo de la base)

3.1.1 Descripción de las piezas



Boquilla antigoteo

La boquilla de acero inoxidable permite verter el agua fácilmente sin derramarla.



Filtro antical

El filtro de acero inoxidable se encuentra detrás de la boquilla y se puede desmontar y limpiar. Retiene cualquier resto de cal presente en el agua.



Tapa con apertura a presión

La tapa tiene un botón. Al apretarlo, se abrirá gradualmente para evitar una liberación repentina de vapor.



Palanca de conexión/desconexión con indicador luminoso LED

La palanca de conexión/desconexión inicia o detiene el proceso de ebullición. El indicador luminoso LED se enciende cuando el hervidor está conectado.



Base que permite colocar el hervidor en cualquier posición

La base le permite colocar el hervidor en cualquier posición.

4. Uso del hervidor



Riesgo de descargas eléctricas

- Enchufe el hervidor a una toma de corriente de 3 entradas conectada a tierra.
- No retire la patilla de conexión a tierra.
- No utilice un adaptador.
- No utilice un cable alargador.
- Evite derrames sobre el enchufe.

No cumplir estas instrucciones puede provocar situaciones muy graves tales como incendios, descargas eléctricas o la muerte.

4.1 Requisitos eléctricos

Tensión: 220-240 V CA

Frecuencia: 50-60 Hz

4.2 Antes del primer uso

Asegúrese de seguir estos seis pasos antes de usar su hervidor por primera vez.

1. Retire todos los adhesivos y etiquetas del hervidor, y limpie el exterior con un paño húmedo.
2. Desmonte el filtro antical situado detrás de la boquilla y lávelo con agua.
3. Vuelva a colocar el filtro en su posición correcta en el hervidor.
4. Retire el hervidor de su base utilizando el asa, pulse el botón para abrir la tapa y llénelo hasta el nivel máximo (1,5 litros).
5. A continuación, cierra la tapa, vuelve a colocar el hervidor en su base y pulse la palanca de conexión/desconexión para conectarlo.
6. Cuando el agua esté hirviendo, vacíe el hervidor y tire el agua hirviendo de forma segura. Repita este proceso al menos tres veces.



Superficies calientes

- Tenga en cuenta que las superficies se calentarán.

Consejos y sugerencias útiles:

- Utilice el hervidor exclusivamente para hervir agua. Si calienta cualquier cosa que no sea agua, corre el riesgo de causar daños graves en el hervidor.
- Hierva solo la cantidad de agua que necesite para no desperdiciar agua, electricidad ni tiempo.
- Hierva siempre agua fría. Esto garantizará que sus bebidas calientes sean de la máxima calidad.
- Para prolongar la vida útil del hervidor, siga estos dos pasos: 1. Asegúrese de vaciar el agua restante del hervidor después de cada uso. 2. Elimine regularmente cualquier acumulación de cal del interior del hervidor.



- Es posible que encuentre marcas o círculos en el interior del hervidor como resultado de las inspecciones de funcionamiento que se realizan en cada unidad antes de embalarla.

4.3 Uso del hervidor: de principio a fin

Siga los pasos 1 al 7.



1. Antes de enchufar el hervidor, puede acortar el cable enrollándolo debajo de la base si es necesario.



2. Cuando retire el hervidor de la base, sujételo siempre del asa.



3. Pulse el botón (1) y se abrirá la tapa.



4. Llene el hervidor con la cantidad de agua que desee. Llene siempre el hervidor con un mínimo de 0,5 litros y un máximo de 1,5 litros de agua.

Tenga en cuenta que una cantidad insuficiente de agua provocará que el hervidor se apague antes de que el agua haya hervido. Si el hervidor se llena excesivamente, el agua hirviendo puede desbordarse por la boquilla.



5. Cierre la tapa y vuelva a colocar el hervidor en la base.

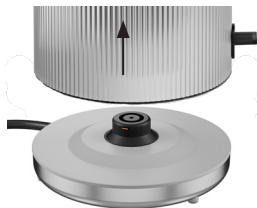
Asegúrese de que el hervidor queda correctamente asentado en la base.





6. Empuje la palanca de conexión/desconexión hasta la posición "1" y se encenderá el indicador luminoso LED. El agua empezará a hervir y, una vez que haya terminado, el indicador luminoso LED se apagará.

Si desea desconectar el hervidor antes de que el agua haya hervido, coloque la palanca en la posición "0".



7. Levante el hervidor de la base y vierta el agua.

Tenga cuidado de no abrir la tapa cuando el agua está caliente para evitar que salga el vapor caliente y el riesgo de sufrir quemaduras.



Riesgo de sufrir quemaduras

- Espere unos segundos después de que el agua haya hervido. A continuación, vierta el agua lentamente para evitar que salpicaduras o que salga demasiado rápido.
- No llene el hervidor por encima del nivel máximo (1,5 litros).
- No incline excesivamente el hervidor. El agua hirviendo puede salpicar con el consiguiente riesgo de sufrir quemaduras.
- Mantenga su rostro a una distancia segura de la tapa para evitar el riesgo de sufrir quemaduras por la salida de vapor.

5. Limpieza y mantenimiento

Si cuida bien de su hervidor, podrá prolongar su vida útil.



USO INCORRECTO

Riesgo de descargas eléctricas

- Desenchufe siempre el hervidor de la toma de corriente antes de limpiar cualquier parte del mismo.



APARATO ELECTRODOMÉSTICO CALIENTE

Riesgo de sufrir quemaduras

- Deje siempre que el hervidor se enfríe antes de limpiarlo.



USO INCORRECTO

Riesgo de daños en superficies

- No utilice chorros de vapor para limpiar el hervidor.
- No utilice productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía en ninguna pieza del hervidor.
- No utilice limpiadores abrasivos ni corrosivos (especialmente productos en polvo, quitamanchas ni estropajos metálicos).
- No utilice materiales abrasivos ni ásperos, ni tampoco rascadores metálicos afilados.

5.1 Limpieza de las superficies

Para mantener las superficies del hervidor en buen estado, deben limpiarse regularmente después de usarlo. Desenchufe el hervidor de la toma de corriente y deje primero que se enfríe.

5.2 Limpieza diaria

Utilice siempre productos que no contengan abrasivos ni ácidos a base de cloro, ya que podrían dañar las superficies. Aplique el producto sobre un paño húmedo y limpie la superficie. Limpie minuciosamente para eliminar la suciedad de la superficie y seque con un paño suave. No sumerja nunca el hervidor ni el cable en agua.

5.3 Limpieza del filtro

Espere a que se enfríen la boquilla y el filtro antes de limpiarlos para evitar quemaduras. Desmonte el filtro de la boquilla y lávelo con agua corriente. Límpielo con un paño húmedo y colóquelo de nuevo en la boquilla.

Consejos y sugerencias útiles:

Si el hervidor no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de:

- Limpiar las superficies exteriores del hervidor
- Realiza las operaciones de limpieza indicadas en los pasos 2 al 6 tal y como se describe en la sección "4.2 Antes del primer uso".

5.4 Descalcificación

Cuando el hervidor de ha utilizado durante un tiempo, se producirá una acumulación de cal formando una película blanca en su interior. Para prolongar la vida útil de su hervidor y, al mismo tiempo, garantizar el máximo rendimiento y ahorro energético, debe asegurarse de eliminar regularmente la cal.

Cómo descalcificar el hervidor cada 2-3 meses:

1. Llene el hervidor con 1,5 litros de agua y 2 o 3 cucharadas de vinagre doméstico o ácido cítrico y cierre la tapa.
2. Coloque el hervidor sobre la base y conecte el aparato.
3. Cuando el agua haya hervido, desconecte el hervidor, déjelo reposar durante al menos una hora y, preferiblemente, durante toda la noche. Después, vierta el agua y vacíe el hervidor.

4. Llene el hervidor con 1,5 litros de agua y hiérvala. Si ha utilizado vinagre, repita el proceso hasta que desaparezca el olor a vinagre.

Consejos y sugerencias útiles:

- La acumulación de cal puede hacer que el hervidor se apague durante el uso antes de que el agua haya hervido. También podrían prolongarse los tiempos de ebullición.
- Si el hervidor se utiliza a diario o si resulta más difícil vaciar el agua, descalcifíquelo y limpie el filtro con más frecuencia.
- En algunas regiones, el agua es más dura y contiene mayores cantidades de minerales. En estas zonas, la cal puede aparecer con más frecuencia en las paredes del hervidor. En este caso, limpie el interior del hervidor con más frecuencia o utilice agua purificada/descalcificada.